

Magazyn **BEZPŁATNY!**

ISSN2009-3802

NR 179 grudzień 2024

**mir**

magazyn informacyjno-rozrywkowy

www.mir.info.pl



**Święta w Irlandii - Bożonarodzeniowy czas na Zielonej Wyspie**

str. 23



**2025 I LOVE YOU**

T.LOVE

28 LUTEGO CORK  
CYPRUS AVENUE START 20.00

01 MARCA BELFAST  
MANDELA HALL START 19.00

02 MARCA DUBLIN  
BUTTON FACTORY START 19.00

BILETY: KONCERTY.IE

ZENITH MUSIC

**PROWADZISZ W IRLANDII DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ?**

BIBRO KSIĘGOWE D&M SERVICES ŚWIADZY NASTĘPUJĄCE USŁUGI DLA FIRM:

- ☑ rejestracja działalności gospodarczej
- ☑ rejestracja rozliczanie podatków w systemie RCT
- ☑ pomoc rozliczenia podatkowe
- ☑ rozliczenia VAT
- ☑ payroll i staż płac
- ☑ biznes plany i analizy finansowe
- ☑ wnioski o Tax Clearance
- ☑ rejestracja podatkowa w CRD

Office in Dublin: Unit 26, Park West Enterprise Centre, Parnock Road, Dublin 12, D12 X238. Telefon: 01 2 28 25. Email: info@dandmservices.com

Office in Cork: 64th Floor, Cash Street Centre, 122-124, Cash Street, Cork. Telefon: 021 42 65 799. Email: info@t3angels.com

**085 PRAWNIK** 085 7729645  
01 4910010

Monika El Amki, Piotr Kuderski,  
Małgorzata Kurnyta, Patrycja Palczak  
[www.prawnik.ie](http://www.prawnik.ie)

- WYPADKI W PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH
- PRAWO PRACY • NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI

**MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITORS**

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

224, The Capel Building, Mary's Abbey  
Dublin 7, Ireland



**WE'RE HIRING**  
JOIN OUR TEAM!

**SALES ASSISTANT**  
**DELI ASSISTANT**

APPLY NOW! Send your CV  
to [jobapplication@polonez.ie](mailto:jobapplication@polonez.ie)







WELCOME TO



**POLONEZ**  
*taste of home*

UP TO  
**40% OFF** OVER 300  
PRODUCTS

Offers available between December 05 - January 08  
While stocks last.







7



8



11



12



23

**W OBIE STRONY**

- W Subiektywie Czerwińskiego: Trump-Trump, misia biała, czyli The Day After 4
- Dziennikarskim szlakiem 15
- Wiadomości ze świata 17
- Przysłowia emigranta 18

**KRÓTKO**

- Wiadomości z Irlandii 6,7,8,11,12,14

**PRZEWROTKA**

- Choinka zawsze stoi 7

**MODA, ŻYCIE, STYL, URODA**

- Dlaczego mnie nie słuchasz? Komunikacja w związku 10

**SHAMEK W DUBLINIE**

- Czy wiecie, że... 17

**PRZYBORNİK**

- Podsumowanie roku 2024 oraz co przyniesie nam rok 2025 w nieruchomościach 16
- Irlandzka gospodarka radzi sobie dobrze, ale pozostają pewne zagrożenia 19

**ROZRYWKA**

- Czytelnia 20
- Dni Kultury Polskiej 20
- Kino 20
- Krzyżówka 21
- Horoskop 21
- Uśmiechnij się 21

**WYBRAN W KONICZYNI**

- Święta w Irlandii – Bożonarodzeniowy czas na Zielonej Wyspie 23

**Drodzy Czytelnicy**

Oddajemy w Wasze ręce ostatni numer naszego magazynu w tym niezwykle wymagającym roku 2024. Przed nami rok 2025, który – mamy nadzieję – przyniesie więcej spokoju, radości i pozytywnych zmian. Żywimy głęboką nadzieję, że nadchodzące miesiące przyniosą także upragniony kres konfliktom, które dotknęły miliony ludzi – zarówno w Ukrainie, jak i w Strefie Gazy. Marzymy, by świat wszedł w nowy rok z większą empatią, solidarnością i pokojem.

Przełom roku to czas, kiedy wielu z nas zastanawia się nad przyszłością. Snujemy plany, stawiamy sobie cele, myślimy o tym, co możemy zmienić. Jednocześnie zdajemy sobie sprawę, że zmiana daty w kalendarzu sama w sobie niczego nie naprawi. Czy 1 stycznia przyniesie przełom? Czy globalne wyzwania znajdą swoje rozwiązania?

Odpowiedzi na te pytania nie są proste, ale jedno jest pewne – każda wielka zmiana zaczyna się od małych kroków. Być może w nowym roku to właśnie my zdecydujemy się podjąć działania, które choć w niewielkim stopniu poprawią świat. Niech każdy gest życzliwości, każda próba porozumienia i każda inicjatywa zmierzająca do pokoju stanie się naszą codziennością – kroplą, która draży skałę.

Pamiętajmy, że kolejne 12 miesięcy zaczyna się teraz, w tej chwili, gdy czytacie te słowa. Każda decyzja, którą podejmujemy, prowadzi nas w określonym kierunku. Dlatego warto, by te decyzje – te małe i te duże – były przemyślane, dobre i niosły wartość dla nas oraz dla innych.

Na zakończenie roku 2024 i na progu nowego 2025 życzymy Wam, drodzy Czytelnicy, aby każda Wasza decyzja była krokiem ku lepszemu życiu, większemu szczęściu i spełnieniu. Niech nadchodzące dni przyniosą Wam spokój, zdrowie i wiele powodów do radości.

Wszystkiego najlepszego i pełnych pokoju Świąt Bożego Narodzenia!  
Wszystkiego najlepszego, a szczególnie najlepszych decyzji!

Redakcja

**BĄDŹ NA BIEŻĄCO!****Dołącz do nas na FACEBOOKU!****facebook.com/magazyn.mir**

**Wydawca:**  
Mir Press Limited  
Unit 26, Park West Enterprise Centre,  
Nangor Road, Dublin 12, D12 N2X6

**Redakcja:**  
e-mail: magazyn.mir@gmail.com  
www.mir.info.pl

**Redaktor naczelny:**  
Marta Luksander

**Reklama:**  
magazyn.mir@gmail.com

**Zespół redakcyjny:**  
Tomasz Wybranowski  
Maciej Weber  
Piotr Czerwiński  
Marta Wilczewska  
Piotr Słotwiński  
Przemysław Zbieroń

**Korekta:** Monika Szeszko  
**Studio graficzne, DTP:**  
Tomasz Kuc  
t.kuc@gazeta.pl

MIR Press LTD nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam i informacji. Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania tekstów. Nadesłane materiały przechodzą na własność redakcji, co jednocześnie oznacza przeniesienie na redakcję „Mir Press LTD” praw autorskich z prawem do publikacji w każdym obszarze. Przedruk materiałów publikowanych w magazynie „Mir Press LTD” możliwy tylko za zgodą redakcji.

**Ministerstwo Spraw Zagranicznych**



# W subiektywie czyli opowieści dziwnej treści

# Czerwińskiego

## Trump-Trump, misia bela, czyli The Day After

” Na początek, Hare Christmas ewrybady! Aczkolwiek trochę się pewnie spóźniłem, ponieważ, jak wiadomo, Christmas trwa już od początku listopada, co wiemy ze świątecznych dekoracji w sklepach, już od dwóch miesięcy oferujących świąteczne kanapki z trzydniową datą przydatności do spożycia. A także z indykiem, żurawiną i brie. I rzecz jasna przy dźwiękach szlagieru zatytułowanego „Last Christmas”. I coś mi podpowiada, zawiera się w tym bardzo złowieszczy przekaz.

” Mam nadzieję, że do tego Christmаса dożyjemy i że może chociaż tym razem będzie w tym choć cień tradycyjnych chrześcijańskich świąt pojednania, ponieważ niniejsza gawęda pisana jest z niejakim wyprzedzeniem, a kiedy ją piszę, świat aż bulgoce od wydarzeń, i to niekoniecznie wesołych. Wczoraj ogłoszono, że ktoś rozważa naciśnięcie guzika, chociaż o ile pamiętam z filmu „The Day After”, tę karuzelę odpala się, obracając kluczyk. Tak czy owak ktoś zamierza odpalić karuzelę, a ta akurat ma to

do siebie, że jak już się rozkręci, nie da się z niej wyskoczyć. I w tym cały ambaras.

” Ponadto Londyn znajduje się trochę za blisko Dublina i nie wiem, co zrobimy na wypadek nadejścia chmury; tutejszy zmysł organizacyjny nie może sobie poradzić ze zwykłą śnieżycą, a co dopiero z taką chmurą po atomówce. W dodatku Irlandię znowu dopadły mrozy i znowu zapowiadają śnieg. Ja się wcale nie zdziwię, jak to nie będzie śnieg, tylko opad radioaktywny, a ludzie wyjdą z domu lepić bałwana. I cyk, koniec pieśni. Ponadto naprawdę jest zimno. Stałem się bardzo popularny na osiedlowym parkingu, ponieważ jako jedyny mieszkaniec mam skrobaczkę do szyb. Przywozłem ją sobie z Polski i wszyscy chcą ją ode mnie pożyczyć, kiedy tylko mnie zobaczą. Zepsuł mi się też kaloryfer i muszę spać w dresie. Posiadam bowiem dres, jak przystało na prawdziwego Polaka, chociaż nie mam kija bejzbolowego ani złotego łańcucha, zaś mój dres nie ma żadnych paseczków. Mam za to tysy łeb i jest mi w ten łeb zimno, bo nie mam porządnej czapeczki. Mam tylko bejzbolową. Jest bombowo, jakkolwiek głupio to zabrzmia.

” Aby tego wszystkiego nie było za mało, jesień upłynęła pod znakiem wyborów rozmaitego kalibru. Jedne wygrał słynny Donald. To już drugi słynny Donald na światowej arenie politycznej. Mickey Mouse przegrał. Zdarza się. Natomiast Goofy zadarł z Popeyem. Asterix siedzi i się przygląda. Ma własne problemy – ludzie ostatnio srali mu do rzeki. Przy rzece natomiast tańczyła Cinderella z fajfusem oraz siedmiu krasnoludków z cyckami. Nazwiska zostały zmienione.

” W Irlandii na latarniach znowu wiszą politycy i znowu śmieją się od ucha do ucha, zupełnie jakby było w tym coś zabawnego. Chcą dostać się do parlamentu i mają bardzo intrygujące hasła. Jeden facio na ten przykład napisał na swoim plakacie, że należy zdelegalizować przestępczość. W tym szaleństwie jest metoda, ponieważ inny facio, były kierownik gangu, też wystartował i domaga się rozbudowy aparatu przemocy – według niego po ulicach szwenda się zbyt mało gardziarzy. Inni po staremu: „Chcesz mieć tanie

przedszkola? Głosuj na mnie!”. „Chcesz mieszkać po ludzku? Głosuj na mnie!”. Chcesz być dalej idiotą? Głosuj. Idioto.

” W mojej skrzynce pocztowej pojawiła się jedna pani, która też chciałaby dostać się do parlamentu. Była w formie ulotki i mówiła do mnie, że moje życie stanie się dużo lepsze, jeśli na nią zagłosuję. Ale ja jej nie wierzę. Wziąłem sobie do serca refren piosenki „Nie wierz nigdy kobiecie”. Dwa dni później tą samą drogą odwiedził mnie inny papierowy gość. Obiecywał, że dzięki jego kandydaturze znikną wszystkie moje problemy. Jemu też nie wierzę, był rudy. Oprócz tego napisało do mnie Revenue, Virgin Media, Bord Gais oraz Coştam-Coştam Pizza. Wszyscy oni chcieli ode mnie kasy, choć przyznaję, że pizza za kasę oferowała mi pizzę. To w zasadzie uczciwe z jej strony.

” W tle pojawiają się też sugestie, że do polityki zamierza się też wkręcić niejaki Conor McGregor, słynny pięściak. To by było nawet ciekawe. Chętnie obejrzałbym telewizyjną debatę przedwyborczą z udziałem Conora. O ile pamiętam jego wcześniejsze debaty z rywalami, facet miewa naprawdę koszące argumenty. A, i może parę mebli w studio połamałoby się przy okazji. Gdyby tak jeszcze do tego wszystkiego zalegalizowali marihuanę, nowy rząd Wyspy Skarbów mógłby okazać się najbardziej rozrywkową ekipą w historii.

” A teraz coś z zupełnie innej beczki, choć to aż dziwne, że dopiero teraz poczyniłem takie spostrzeżenie. W Polsce potrawą narodową stał się kebab i nie wiem dokładnie, kiedy zaszła ta przemiana, ponieważ nie ma mnie tam już od prawie dwóch dekad. To kolejne egzotyczne kulinarium, które jakimś cudem wyparło kuchnię wietnamską, przez lata wiodącą na tym rynku. Ja sam należę do pokolenia, które spędziło młodość, jedząc mruczusia z bambusem, burki w pięciu smakach oraz słodko-kwaśne wróbelki z budy stojące na każdym rogu ulicy. I komu to przeszkadzało? A przede wszystkim, co teraz robią wszyscy ci Wietnamczycy, dla których przyrządzenie mruczusia było głównym zarobkowym zajęciem – to

dopiero jest pytanie. Pewnie dorobili się już takiej fortuny, że mogą wykupywać McDonaldy. Skoro już o Donaldach mowa...

” Przypomniało mi się, że w czasach mojego dzieciństwa popularna była guma do żucia o nazwie „Donald”, potocznie zwana „donaldową”. Miałem zamiar wspomnieć w tym miejscu coś o przeżuwananiu i wypluwaniu, ale powiedzmy, że nie ciągnie mnie do aż takiego naturalizmu; poza tym biorę pod uwagę, że niektórzy czytelnicy mogą czytać niniejszy tekst podczas jedzenia. Na przykład w McDonalddie.

” My tu gadu, gadu, a tymczasem od kiedy zacząłem pisać niniejsze słowa, doniesienia o nadchodzącej śnieżycy stają się coraz bardziej histeryczne. W ich kontekście płynnie fala różnego rodzaju górnolotnych sloganów, z których mój ulubiony to „heavy snowfall”. Oznacza to, że spadnie milimetr śniegu, przez co zamkną tutaj szkoły i urzędy, do pracy przyjdzie tylko Polak i Rusek, ale praca też będzie zamknięta. Ulice zrobią się puste, a przerażony lud wykupi ze sklepów całą gorzałę i srajtaśmę. No cóż. Lepsza taka śnieżycyca niż opad radioaktywny, choć jak mówiłem, przy słabszym wzroku jedno z drugim idzie pomylić. Jedno jest pewne, z nieba raczej nie spadnie manna, choć tu należy się cenna uwaga, że na planie wspomnianego już filmu „The Day After” sypano znad kamery płatki kukurydziane, by oddać efekt takiego opadu. Jak wieść niesie, były umaczone w białej farbie. Idąc dalej tym tropem, nie martwcie się aż tak bardzo. Może się okazać, że to, co leci z nieba, to nie żaden heavy snowfall ani fontanna po atomówce, tylko śniadanie. Należy już dziś pamiętać, byśmy wychodząc z domu, zabierali ze sobą miche, tyżkę i karton mleka. Druga taka okazja może się już nie zdarzyć.

” No, ale to wszystko dopiero przed nami, chociaż kiedy Wy czytacie te słowa, jest już prawdopodobnie po ptakach. Jak ciekawie jest opisywać przeszłość przez pryzmat przyszłości, prawda? Aczkolwiek to już jest temat na zupełnie inną gawędę.

CORDIALMENTE  
PIOTR CZERWIŃSKI







Wesołych świąt  
i szczęśliwego  
Nowego Roku!

**CAŁA  
NACZEPA**

13,6 m | 24 tony | 100 m<sup>3</sup>

**od € 1800**

**PÓŁ  
NACZEPY**

6,8 m | 12 ton | 50 m<sup>3</sup>

**od € 1200**

**PALETA  
EURO**

120x80x180 cm | do 500 kg

Co. Dublin - € 180  
poza Co. Dublin - € 240

**PALETA  
PRZEMYSŁOWA**

120x100x180 cm | do 700 kg

Co. Dublin - € 235  
poza Co. Dublin - € 280

# TRANSPORT IRLANDIA - POLSKA

## PRZEPROWADZKI PALETOWE

**Po więcej informacji zadzwoń**

**0857844966**

[www.thundertransport.pl](http://www.thundertransport.pl)

The Mount, Unit 1, Portgloriam, Kilcock, Co. Kildare, W23 PT44



## 26. stycznia 2025 roku Sztab Dublin WOŚP zagra po raz 20.!!!

**P**rzez ostatnie 19. lat udało się zebrać niebagatelną kwotę bo aż 1 mln euro!!!

Sztab Dublin Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy to grupka zwykłych, a zarazem nie zwykłych ludzi. Łączy ich wspólna pasja - bezinteresowna pomoc drugiemu człowiekowi.

Ich motto to oczywiście: Pomaganie jest fajne!!!

Razem z Dublin WOŚP grają od wielu lat takie miejsca jak: Carlow, Portlaoise, Gorey i Ballbriggan.

12. listopada ruszyła rejestracja wolontariuszy. Wszystkie informacje są dostępne na stronie Dublin WOŚP na Facebooku, Instagramie a także na [www.wosp.ie](http://www.wosp.ie)

Z okazji 20. Finału WOŚP w Dublinie szykuje się mnóstwo atrakcji. Nie możecie tego przegapić!!!

SZTAB DUBLIN WOŚP



## Kierowcy podczas jazdy oglądają Netflixa

Irlandzka policja raportuje, że zastraszająca liczba kierowców w trakcie jazdy zostaje przyłapana na oglądaniu Netflixa i innych platform internetowych.

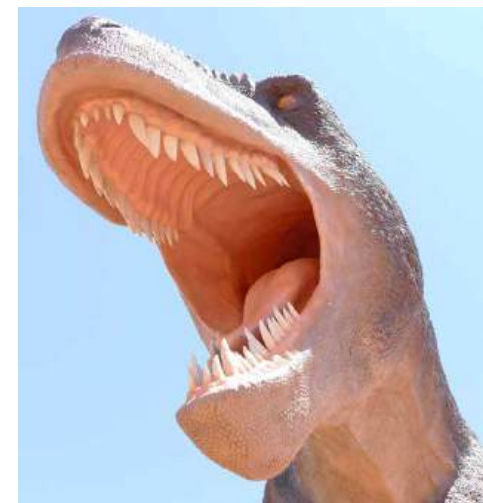
Inspektor Fergal O'Donovan, który odpowiada za policję drogową w hrabstwie Cork, powiedział, że kierowcy organizują spotkania online na swoich telefonach komórkowych i wchodzą w interakcje z innymi na platformach mediów społecznościowych, takich jak Facebook i X. Inspektor O'Donovan ujawnił, że nieoznaczona ciężarówka Gardy, która w szczególności koncentruje się na wykrywaniu kierowców korzystających z telefonów komórkowych, będzie kursować na drogach Cork w ciągu najbliższych kilku miesięcy. Przedstawił swoje uwagi, gdy został zaproszony na posiedzenie Rady Okręgu Miejskiego East Cork po tym, jak kilku radnych wyraziło poważne obawy w związku z coraz gorszym zachowaniem kierowców w ich regionie. Inspektor powiedział, że w samym okręgu Midleton wykryto w tym roku ponad 700 kierowców przekraczających prędkość, a 95 aresztowano pod zarzutem prowadzenia pojazdu pod wpływem alkoholu i/lub narkotyków. Od początku roku w hrabstwie w wypadkach drogowych było 14 ofiar śmiertelnych.



## Naukowcy z Dublina pracują nad przywracaniem wymarłych gatunków do życia

Naukowcy z irlandzkiego Trinity College w Dublinie przeprowadzili badania dotyczące wymarłych turów. Wynika z nich, że te zwierzęta są idealnym gatunkiem, który z pomocą nauki będzie można przywrócić do życia.

Starożytne tury, wymarły gatunek dzikiego bydła, od wieków fascynują naukowców i archeologów. Te ogromne zwierzęta, ważące nawet 1 tonę, wędrowały po Europie, Azji i Afryce przez setki tysięcy lat, a ostatni znany osobnik zginął w Polsce w 1627 r. Dziś pojawia się coraz więcej głosów, by spróbować przywrócić tury do życia dzięki nowoczesnym technologiom genetycznym. Dr Conor Rossi z Trinity College w Dublinie uważa, że tury są „idealnym gatunkiem” do tego typu działań. *Z biegiem lat staje się to mniej science fiction, a bardziej przyszłą rzeczywistością* – mówi Rossi. Wraz z zespołem badaczy z Trinity College oraz Uniwersytetu Kopenhaskiego opublikował na łamach magazynu „Nature” badania nad historią tura. Prace zespołu bazują na analizach DNA z kości tych zwierząt, sięgających nawet 50 tys. lat wstecz. Proces de-ekstynkcji, czyli przywracania wymarłych gatunków do życia, staje się coraz bardziej realny. W ostatnich latach



pojawiły się już podobne inicjatywy mające na celu ożywienie mamutów włochatych, a programy hodowlane w przypadku turów również nabierają rozpędu. Jak podkreśla Rossi, współczesne bydło może służyć jako „naczynie” dla tura, gdyż genetycznie jest blisko spokrewnione z dzikimi przodkami.

THE  
**HAPPY FAMILY**  
BAKERY

APLIKUJ ONLINE

DUBLIN 22

PRACA - PIEKARZ

CIASTOWY / PIECOWY

Wypełnij formularz online

lub skontaktuj się z nami telefonicznie

+353861993652 (10:00-16:00)

www.thehappyfamilybakery.ie





MACIEJ WEBER

# Choinka zawsze stoi

Kobieta wygrała. I pieniądze poszły się... Jak mawiał kasjarsz Kwinto z „Vabanku” – trzeba było uważać.

Czego moglibyśmy sobie życzyć na święta? A chociażby nowego mieszkania. Ale żeby takie było, trzeba sobie je kupić. No, w ostateczności wynajmując. Inaczej się nie da niestety. Skoncentrujmy się może na opcji drugiej, bo jednorazowo mniej wydrenuje kieszenie. Ale i tak na razie jest drogo. Jeżeli coś bowiem w Irlandii tanieje, to na pewno nie są to mieszkania. Według najnowszych danych między lipcem a końcem września czynsze wzrosły o 1,7 proc. To już 15. kolejny kwartalny wzrost. W związku z tym średni miesięczny czynsz wynosi 1955 euro. Oznacza to wzrost o 7,2 proc. w porównaniu z tym samym okresem w ubiegłym roku. Czynsze w Dublinie wzrosły o 5,2 proc. w porównaniu z rokiem poprzednim, co stanowi dwukrotność wskaźnika inflacji na koniec 2023 r. W pozostałym rejonie kraju wskaźnik inflacji wynosi obecnie 8,9 proc., w porównaniu z 12,3 proc. poprzednio. Nie chcemy zatem kolejnego wzrostowego kwartału. Jeżeli już więc pod choinkę nie możemy zażyczyć sobie mieszkania, to niech będzie to spadek cen. Niech Święty Mikołaj w końcu się postara.

Co najczęściej mówi kandydatka na miss pytana na scenie, co jest jej największym marzeniem, czego by najbardziej chciała? Najczęściej pada odpowiedź: pokoju na świecie. Zakończenie dwóch największych obecnie wojen – w Strefie Gazy i w Ukrainie – to mogłyby być najpiękniejsze gwiazdkowe prezenty. Ten pierwszy konflikt, aczkolwiek bardzo poważny, jest jednak znacznie bardziej odległy. Natomiast Donald Trump, zanim został ponownie wybrany na prezydenta USA, zapowiadał, że natychmiast pogada z Władimirem Putinem i wojna Rosji z Ukra-



iną zakończy się w 24 godziny. Został wybrany 7 listopada, a wojna wciąż się nie kończy. No, ale na razie jest tylko prezydentem elektem, a władza do 5 stycznia spoczywa w rękach Joe Bidena. Co najmniej do tego czasu Trump ma związane ręce i wojna nadal się toczy. Ale jak już oficjalnie tym prezydentem zostanie, to wymówek nie będzie.

W bajce o złotej rybce zazwyczaj są trzy życzenia. W przypadku świąt z rybami mamy do czynienia wyłącznie na stole. O tym, że powinien być karp, wie każdy Polak. Irlandczycy mają z pewnością inne zwyczaje. Ale zostawmy te ryby, bo miały być tylko pretekstem. Czego więc moglibyśmy sobie życzyć pod choinkę oprócz kilku par ciepłych skarpet, rzecz jasna. Oprócz zwyczajowych szczęścia, zdrowia, pomyślności przydałoby się coś bardziej konkretnego, bardziej nama-

calnego. A więc pieniędzy, pieniędzy i jeszcze raz pieniędzy. Jak już one przyjdą, to resztę za nie się kupi. Może nawet zdrowie. Podsumowując w takim razie: niech już skończą się wojny, jak będziemy mieli za co, to kupimy sobie mieszkanie. Po obniżonej cenie, a wtedy być może jeszcze coś sobie kupimy. I nie tylko sobie, ale też całej rodzinie. Na przykład jak nam się ckną na obczyźnie, to sprowadzimy sobie choinkę z Polski. Są tacy, co z takimi usługami ogłaszają się na Facebooku. Taka przyjemność może nas kosztować 200–400 euro, ale bodaj i za 75 euro gdzieś mignęło. To już pewnego rodzaju fanaberia. Ale kto bogatemu zabroni.

W tym roku dla tych, którzy uwielbiają świętować i się nie przepracowywać, kalendarz układa się w sposób bardzo korzystny. Po wtorkowej wigilii mamy dwa świąteczne dni w środę i czwartek. A jak już święta się skończą, mamy od razu piątek, co w związku z sobotą oraz niedzielą w naturalny sposób skłania do przedłużenia urlopu. Potem zaś zaraz koniec roku i początek kolejnego. I kolejna okazja do świętowania. Już właściwie nie możemy się tego wszystkiego doczekać.

W święta nie może być jakoś ponuro, a więc na koniec kilka dowcipów. Ponieważ w tym czasie zajęte są głównie panie, to niech to będzie coś na temat panów dla rozluźnienia. Pytanie: dlaczego choinki są lepsze od mężczyzn? Choinka zawsze stoi. Choinkę można wyrzucić zaraz, gdy zaczną tyścić. Nawet najmniejsza cię zadowolą. Choinka zawsze ładnie pachnie. Choinki są zadowolone ze swojego rozmiaru. Choinkę miszisz trzymać w domu tylko raz w roku przez mniej więcej dwa tygodnie. Choinka jest cicho, gdy w telewizji leci komedia romantyczna. Choinka wygląda dobrze nawet przy włączonym świetle. ♦

**J**ak co roku święta Bożego Narodzenia – nie jest to więc wielkie zaskoczenie. Jak zawsze czeka na nas choinka, prezenty i spotkania przy stole. Obyśmy tylko zdrowi byli. A czego mamy spodziewać się pod choinką? Oczekiwania są z pewnością bardzo zróżnicowane.

Święta to czas zadumy, spokoju, wzajemnej życzliwości. Szczęścia, zdrowia, pomyślności. Trzeba też jednak uważać. Z jedzeniem, pić, generalnie trzeba się szanować. I mocno się pilnować, by nas na niczym nie przyłapano. A już najgorzej na kłamstwie. Jak pewną Polkę, która w ubiegłym roku straciła szansę na wysokie odszkodowanie dlatego, że się nie pilnowała.

Od 2017 r. walczyła o odszkodowanie po wypadku komunikacyjnym, zgłaszając raziącą niepełnosprawność. Sąd Najwyższy w Limerick odrzucił roszczenia pani Kamili. Zeznawała, że nie może podjąć pracy zarobkowej. Cierpienia zaburzały również jej macierzyńskie kompetencje. Nie mogła, jak dowodziła, bawić się i normalnie zajmować dziećmi. Roszczenia kobiety podważyło jedno zdjęcie w gazecie, przedstawiające 36-latkę, udręczoną przez urazy powodujące niesprawność, która wygrała konkurs bożonarodzeniowy. Nie dotyczył on upieczenia ciasta czy ubrania choinki. Rywalizacja polegała na rzucie półtorametrowym świerkiem.

## Bezrobocie najbardziej rośnie w Kildare

Centralny Urząd Statystyczny (CSO) podał dane za październik, z których wynika, że na irlandzką listę bezrobotnych trafiło 165 766 osób. A po dokonaniu korekt stwierdzono nawet, że jest ich ponad 169 tys.

Największy przyrost zanotowano w Kildare (+4,8 proc.), następnie w Offaly (+2,9

proc.) i Dublinie (+0,9 proc.). Spadki liczby zarejestrowanych bezrobotnych wystąpiły w hrabstwach Clare (-16,9 proc.), Donegal (-15,2 proc.) oraz Kerry (-15 proc.). Najwięcej bezrobotnych stanowiły osoby w wieku 35–44 lat, osiągając liczbę 37 738 osób, co stanowi 23 proc. wszystkich zarejestrowanych.

## 19-latek zatrzymany z marihuaną dostał 2,5 roku więzienia

Zatrzymany na lotnisku w Dublinie 19-latek za posiadanie marihuany dostanie 2,5 roku więzienia. Przyleciał z Las Vegas, miał przy sobie prawie 13 kg towaru o wartości 257 860 euro.

Za usługę miał otrzymać 5 tys. funtów, czyli 6 tys. euro. Przyznał się do posiadania narkotyków w celu sprzedaży lub dostarczenia na lotnisku. Do zatrzymania doszło 10 marca. Sędzia uznała, że wyrok w wysokości czterech lat byłby odpowiedni, zanim uwzględniła okoliczności łagodzące (m.in. pisma z byłej szkoły opisujące go jako dobrego ucznia). Ostatecznie orzeczono karę trzech lat więzienia z ostatnimi sześcioma miesiącami w zawieszeniu na rok.



## Ryanair ma problemy – zyski niższe od oczekiwań

Ryanair zmniejszył zyski, ponieważ przez problemy z dostawą samolotów Boeing 737 ma zbyt dużo załogi.

Ceny biletów spadły tego lata średnio o 7 proc. Ryanair chciał wciąż mieć zapełnione pasażerami samoloty. Od kwietnia do września tego roku przewiózł o 9 proc. więcej osób niż w 2023 r. – było to rekordowa w okresie półrocznym liczba 115 mln podróżnych. Jednak opóźnienia w dostawie nowych Boeingów 737 sprawiły, że sytuacja finansowa przewoźnika znacznie się skomplikowała. Odnotowano co prawda zyski w wysokości 1,8 mld euro (1,5 mld funtów) za sześć miesięcy do końca września, ale są one o 18 proc. niższe niż w tym samym okresie poprzedniego roku.



## Ceny wynajmu mieszkań wzrosły o prawie 2 proc.

Jeżeli coś w Irlandii tanieje, to na pewno nie wynajem mieszkań. Według najnowszych danych między lipcem a końcem września czynsze wzrosły o 1,7 proc. To już 15. kolejny kwartalny wzrost. W związku z tym średni miesięczny czynsz wynosi 1955 euro. Oznacza to wzrost o 7,2 proc. w porównaniu z tym

samym okresem w ubiegłym roku. Czynsze w Dublinie wzrosły o 5,2 proc. w porównaniu z danymi z roku poprzedniego, co stanowi dwukrotność wskaźnika inflacji na koniec 2023 r. W reszcie kraju wskaźnik inflacji wynosi obecnie 8,9 proc., w porównaniu z 12,3 proc. w poprzednim roku.



# Irlandzka harfa w narodowych barwach Polski

**11** listopada, z okazji Święta Niepodległości Polski, biało-czerwone iluminacje rozświetliły wiele znanych miejsc na świecie, podkreślając wyjątkowy charakter tego dnia.

Irlandia nie była wyjątkiem. Tego wieczoru Most Samuela Becketta – jedno z najbardziej charakterystycznych miejsc w sercu Dublina – przybrał polskie barwy, tworząc niezwykle spektakularny widok. Wydarzenie to zgromadziło licznych mieszkańców miasta oraz przedstawicieli Polonii, by uczcić ten symboliczny moment.

Futurystyczny most na rzece Liffey, otwarty w 2009 roku, został zaprojektowany przez słynnego hiszpańskiego architekta Santiaga Calatravę. Konstrukcja mostu nawiązuje formą do irlandzkiej harfy – narodowego symbolu Irlandii.

Charakterystyczna, asymetryczna konstrukcja mostu oraz jego zdolność do obrotu o 90 stopni umożliwiające przepływ większym jednostkom, czynią go techniczną i architektoniczną perełką stolicy.

Iluminacja mostu na biało-czerwono była znakiem solidarności i podkreśleniem więzi z Polakami na całym świecie.

Zapraszamy do obejrzenia naszej fotorelacji, aby poczuć atmosferę tego niezwykle wydarzenia.

OPRACOWANIE:

BERA MULTIMEDIA PRODUCTIONS  
ZDJĘCIA: B. KNAPIK & R. SZUBTARSKI



## Aresztowano podejrzanego w związku z zaginięciem dziewczyny prawie 30 lat temu

Aresztowano mężczyznę, który może być winnym zaginięcia dziewczyny poszukiwanej od prawie trzech dekad.

Zatrzymano go zaledwie 13 km od miejsca, w którym Jo Jo Dullard zadzwoniła do przyjaciółki na kilka minut przed zniknięciem. 21-latką zadzwoniła do koleżanki z budki telefonicznej, gdy wracała do domu z wieczoru w barze Bruxelles w Dublinie 9 li-

stopada 1995 r. Nigdy więcej jej nie widziano. W Kildare aresztowano 50-letniego mężczyznę, który obecnie przebywa na komisariacie policji w hrabstwie. To pierwsze aresztowanie w tej sprawie. Działania operacyjne opierają się na „nowych informacjach”, które ocenił zespół dochodzeniowy Gardy. Podejrzany miał już wcześniej kontakty z funkcjonariuszami, pomagając w dochodzeniu.

## 10 i 8 lat za przewożenie heroiny wartej 8 mln euro



Byli pilot radzieckich myśliwców i jego kolega zostali skazani na 10 i 8 lat po tym, jak w zeszłym roku zostali zatrzymani za przemyt heroiny wartej ponad 8 mln euro.

Dwaj Węgrzy – 50-letni Ignac A. i 63-letni Zoltan N. – między 28 listopada a 1 grudnia przemycali towar na lotnisku Weston. Przyznali się do winy. Personel lotniska zauważył, że samolot, który pilotował Nemeth, wydawał się zbyt obciążony z tyłu, gdy podchodził do lądowania. Poza tym poprosili o hangar, co było nietypowe. Po tym, jak opuścili lotnisko, Garda znalazła 60 kg heroiny w blokach ukrytych w czarnych torbach w ogniu samolotu, w półkilogramowych paczkach, o wartości 8,4 mln euro.

## Polacy w ogniu pod względem zarobków

Najnowsze dane Eurostatu za rok 2023 pokazują ogromne dysproporcje w zarobkach między krajami Unii Europejskiej. Średnia unijna wynosi 37,9 tys. euro rocznie (ok. 163,7 tys. zł). Polska znajduje się w ogniu europejskiej stawki.

Na szczycie zestawienia znajduje się Luksemburg, gdzie średnie roczne zarobki sięgają aż 81,1 tys. euro (ok. 350,4 tys. zł). To ponad czterokrotnie więcej niż w Polsce. Kolejne miejsca na podium zajmują Dania (67,6 tys. euro, czyli ok. 291,2 tys. zł) i Irlandia (58,6 tys. euro, czyli ok. 253,1 tys. zł). Dane Eurostatu wyraźnie ukazują podział na „starą” i „nową” unię. Podczas gdy kraje Europy Zachodniej i Północnej mogą pochwalić się zarobkami znacznie przekraczającymi średnią unijną, państwa byłego bloku wschodniego wciąż pozostają daleko w tyle. Polska z wynagrodzeniem ok. 18 tys. euro rocznie (około 77,8 tys. zł) znajduje się w grupie krajów o najniższych zarobkach w UE. Za nami plasują



się jedynie Rumunia (17,7 tys. euro, czyli ok. 76,5 tys. zł), Grecja (17 tys. euro, czyli ok. 73,4 tys. zł), Węgry (16,9 tys. euro, czyli ok. 73 tys. zł) i Bułgaria (13,5 tys. euro, czyli ok. 58,3 tys. zł). Pracownik w Polsce zarabia trzykrotnie mniej niż jego odpowiednik w Danii czy Irlandii. Mimo że zarobki w Polsce systematycznie rosną (średnia unijna wzrosła o 6,5 proc. w porównaniu z rokiem 2022), droga do osiągnięcia poziomu krajów Europy Zachodniej jest jeszcze daleka.

## Christmas Bonus od 16 grudnia

Departament Ochrony Socjalnej ogłosił, że wypłaty z tytułu Christmas Bonus rozpoczyna się 16 grudnia. Skorzysta z tego ponad milion mieszkańców Irlandii. Wypłata ogłoszona w ramach Budżetu 2025 ma być wsparciem

na okres świąteczny. Nie każdy jednak może ubiegać się o bonus – trzeba spełnić pewne warunki: konieczne jest pobieranie jednego z kwalifikujących się świadczeń przez przynajmniej 12 miesięcy bez przerwy.



# Tani, szybki i bezpieczny kurier



## Tani kurier

## Polska-Irlandia-Polska

**Ceny paczek:**

do 10kg - 25€

do 20kg - 30€

do 30kg - 35€

do 40kg - 45€

do 50kg - 55€

- Pełny monitoring paczek
- Ubezpieczenie w cenie
- Wyjazdy co tydzień
- Powiadomienia SMS-owe i e-mail

**Skontaktuj się z nami**

 **Tel IRL: 01 697 2177**

 **kontakt@speedpack.com.pl**



**[www.speedpack.com.pl](http://www.speedpack.com.pl)**

Przewozimy także: palety, meble, przewodniczki, materiały budowlane, motocykle.  
Oferujemy również usługi transportu ciężarowego (chłodnie i franki).





**MARTA WILCZEWSKA (BICZKOWSKA),  
PSYCHOLOG, SEKSUOLOG,  
TERAPEUTA PAR METODĄ GOTTMANA**

# Dlaczego mnie nie słuchasz? Komunikacja w związku

## Dlaczego on/ona nie słucha?

Pytanie, które często pojawia się w terapii, brzmi: „Dlaczego moja partnerka/mój partner mnie nie słucha?”. Może to być bolesne, zwłaszcza gdy dotyczy to ważnych dla nas spraw. Oto kilka powodów, które mogą się do tego przyczyniać:

### 1. Rozpraszczenie i postawa obronna

W dzisiejszych czasach nasza uwaga jest podzielona między ekrany, stres i wszystko inne, co nas otacza. Oprócz zewnętrznych rozpraszcaczy rolę odgrywają także bariery emocjonalne. Gdy rozmowa wydaje się intensywna emocjonalnie, instynktownie możemy się wyłączyć lub przyjąć postawę obronną. Defensywność zamyka drogę do komunikacji i często sprawia, że jedna ze stron czuje się niesłyszana.

### 2. Cztery sygnały toksycznej komunikacji

Dr John Gottman, uznany psycholog i badacz, odkrył, że pewne style komunikacji – krytyka, postawa obronna, pogarda i wycofywanie się – mogą być szczególnie szkodliwe. Kiedy krytyka i defensywność stają się normą, blokują możliwość prawdziwego słuchania i zrozumienia siebie nawzajem.

### 3. Brak reakcji na „emocjonalne sygnały”

Badania dr. Gottmana pokazały również, że pary wysyłają „emocjonalne sygnały” – drobne próby nawiązania kontaktu, jak prośba o wsparcie, żart czy nawet pytanie: „Jak minął ci dzień?”. Kiedy te sygnały są ignorowane, może to prowadzić do poczucia odrzucenia. Odpowiadanie na te sygnały buduje bliskość i sprawia, że partnerzy czują się doceniani i ważni dla siebie nawzajem.

## Kluczowe narzędzia do poprawy komunikacji według dr. Gottmana

Metoda dr. Gottmana opiera się na obszernych badaniach i oferuje konkretne narzędzia, które pomagają parom się porozumieć. Oto kilka z nich, które można wypróbować:

### 1. Łagodny wstęp do rozmowy

To, jak zaczynamy rozmowę, ma znaczenie. Zamiast zaczynać od: „Nigdy mnie nie słuchasz”, spróbuj łagodniejszego podejścia, np.: „Jest mi przykro, gdy mam wrażenie, że moje słowa nie są brane pod uwagę. Chciałabym, żebyśmy mogli o tym porozmawiać”. Taki łagodny wstęp zachęca do bardziej otwartej odpowiedzi i zapobiega pojawieniu się postawy obronnej.

### 2. Aktywne słuchanie

Ta umiejętność może przynieść znaczące zmiany. Polega na odłożeniu rozpraszcaczy, spojrzeniu partnerowi w oczy i pełnym skupieniu na rozmowie. Proste zwroty, jak: „Brzmi to, jakbyś mówił/a...” albo „Więc czujesz...”, pokazują, że jesteśmy w pełni obecni. Aktywne słuchanie sprawia, że partner czuje się szanowany i doceniany, co działa kojąco i obniża ryzyko pojawienia się postawy obronnej i zamknięcia na rozmowę.

### 3. Używanie „ja” w komunikatach

Komunikaty „ja” to potężne narzędzie pomocne w wyrażaniu siebie bez obwiniania. Zamiast mówić: „Ignorujesz mnie”, spróbuj: „Czuję się ignorowany, kiedy nie spędzamy razem czasu”. Ta mała zmiana prowadzi do bardziej szczerego, otwartego dialogu, bo zmniejsza szanse

na to, że druga osoba poczuje się krytykowana czy zaatakowana.

### 4. Próby naprawy

Próby naprawy to drobne gesty lub działania, które pomagają zmniejszyć napięcie i odbudować emocjonalne połączenie po trudnej rozmowie. Może to być żart, delikatny dotyk albo po prostu powiedzenie: „Zróbmy przerwę na kawę”. Nabranie dystansu do sytuacji i zrobienie czegoś przyjemniejszego razem przypomina, że mimo różnicy zdań jesteście w tym razem.

## Praktyczne kroki, by poprawić komunikację

Oto, jak wprowadzić te narzędzia w życie:

### 1. Wyznaczenie czasu na otwartą rozmowę

Znalezienie konkretnego czasu w tygodniu na rozmowę o „stanie związku” może stanowić bezpieczną przestrzeń do wyrażania obaw, uczuć i wdzięczności. To intencjonalny moment, by otwarcie rozmawiać.

### 2. Ćwiczenie empatii i doceniania

Słuchanie z empatią oznacza próbę zrozumienia perspektywy partnera, nawet jeśli się z nią całkowicie nie zgadzamy. Potwierdzające zwroty, takie jak: „Rozumiem, dlaczego tak się czujesz”, sprawiają, że partner czuje się zrozumiany i doceniony, budując pomost między

różnymi punktami widzenia. Docenienie z kolei dodaje ciepła i pokazuje, że zwracamy uwagę na włożony trud: „Doceniam, że zaczęłaś rozmowę, mimo że nie jest ci łatwo o tym mówić”.

### 3. Ciekawość zamiast krytyki

Kiedy pojawiają się konflikty, warto podejść do uczuć partnera z ciekawością. Zamiast mówić: „Dlaczego znowu masz do mnie o coś żal?”, lepiej powiedzieć: „Pomóż mi zrozumieć, co cię martwi”. Taka zmiana sprzyja bliskości i pomaga unikać nieporozumień.

Poprawa komunikacji w związku to proces, który wymaga cierpliwości, empatii i zaangażowania. Nie ma jednej magicznej formuły, ale z pomocą tych narzędzi i odrobiną praktyki możemy stworzyć głębsze, bardziej autentyczne połączenie z partnerem. Pamiętajmy, że wszyscy czasem popełniamy błędy, ale to gotowość do pracy nad relacją czyni różnicę.

Jeśli mimo skorzystania z powyższych wskazówek nadal pojawiają się trudności w komunikacji, być może warto rozważyć profesjonalne wsparcie. Czasem głębokie, zakorzenione wzorce nieporozumień i emocjonalne bariery wymagają większej uwagi i indywidualnego podejścia. Terapia par metodą Gottmana jest oparta na wieloletnich badaniach i oferuje konkretne narzędzia do budowania więzi, empatii i skutecznego rozwiązywania konfliktów. Dzięki tej metodzie pary uczą się, jak rozmawiać bez osądzania i jak odbudować wzajemne zaufanie. Jeśli czujesz, że takie wsparcie mogłoby pomóc w Waszym związku, serdecznie zapraszam na konsultację, gdzie wspólnie przyjrzymy się potrzebom Waszej relacji i omówimy możliwe kroki do poprawy wzajemnego porozumienia. ♦

**D**obra komunikacja to podstawa satysfakcjonującego związku, ale wiele par wie, jak trudne może być prawdziwe porozumienie. Ile razy pojawiało się pytanie: „Dlaczego mój partner mnie nie słucha?” albo czuliśmy frustrację, bo nie możemy wyrazić tego, co myślimy, bez ryzyka nieporozumień?

Jeśli brzmi to znajomo, to znaczy, że komunikacja nie działa tak, jak byśmy tego chcieli. Wiele par mierzy się z podobnymi wyzwaniami każdego dnia. Czujemy się niesłyszani, niezrozumiani lub po prostu nie wiemy, jak mówić, żeby druga osoba usłyszała, i jak słuchać, żeby chciała rozmawiać. W tym artykule zgłębnimy, dlaczego te trudności się pojawiają i co można zrobić, aby wprowadzić pozytywne zmiany. W oparciu o metodę dr. Gottmana – ceniony nurt terapii relacyjnej – przyjrzymy się sprawdzonym narzędziom, które pomogą zbudować bardziej otwartą i satysfakcjonującą komunikację w związku.

## Zrozumienie problemów z komunikacją

Komunikacja to nie tylko to, co mówimy, ale także to, jak to robimy. Małe nieporozumienia mogą łatwo przerodzić się w duże frustracje. Oto kilka typowych wyzwań, z jakimi borykają się pary:

### 1. Poczucie, że nie jesteśmy słuchani

Czasem możemy czuć, że mówimy do ściany. Nawet jeśli dzielimy się swoimi myślami, nie zawsze czujemy, że są usłyszane. To częste doświadczenie, zwłaszcza w dzisiejszym szybkim tempie życia pełnym rozpraszcaczy. Nie zawsze wynika to z braku troski, druga połówka może być pochłonięta własnymi stresami lub po prostu mieć inny styl komunikacji. Kiedy jednak zdarza się to często, może prowadzić do poczucia niezrozumienia, czasem i osamotnienia, które trudno ignorować.

### 2. Nieporozumienia i założenia

Czy kiedykolwiek zakładaliśmy, że partner jest na nas zły, by później dowiedzieć się, że był po prostu zmęczony lub zestresowany? Te drobne błędne interpretacje z czasem narastają, budując napięcie. Na przykład gdy partner milknie, może to wyglądać na brak zainteresowania lub urazę, podczas gdy faktycznie po prostu odpoczywa po ciężkim dniu. Bez wyjaśnienia sytuacji takie założenia mogą stopniowo niszczyć zaufanie i bliskość.

### 3. Trudności z wyrażaniem emocji

Dla wielu osób znalezienie odpowiednich słów, by wyrazić głębokie uczucia, bywa trudne. Otwarcie się może być ryzykowne, a często emocje są tłumione zamiast być wyrażane. Powstrzymywanie się od dzielenia uczuciami prowadzi do frustracji lub wycofania, co sprawia, że obie strony czują się zagubione lub emocjonalnie odłączone.



**Marta Wilczewska**

Psycholog, Seksuolog,  
Terapeuta par metodą  
Gottmana

## Konsultacje indywidualne i dla par:

### Psychologiczne:

- DDA - dorosłe dziecko alkoholików
- Depresja
- Lęki, ataki paniki
- Nerwica natręctw
- Silny stres
- Problemy w związkach oraz relacjach międzyludzkich
- Problemy z wyrażaniem emocji
- PTSD (zespół stresu pourazowego)

### Seksuologiczne:

- Zaburzenia erekcji
- Zaburzenia popędu płciowego (za wysokie, za niskie libido)
- Zaburzenia orgazmu
- Przedwczesny wytrysk
- Ból podczas stosunku

## Zapraszam na konsultacje i terapię

- ☎ 0860453005
- ✉ info@martawilczewska.com
- 🌐 www.martawilczewska.com

## Grupa dla Kobiet - Kobięca Seksualność:

- 👉 www.facebook.com/groups/kobiecaseksualnosc



## Podwyżki dla budowlańców

Pracownicy sektora budowlanego mogą liczyć na podwyżki. Dojdzie do nich na podstawie decyzji Sądu Pracy zmieniającej postanowienie wydane w 2023 r.

Minimalne stawki wynagrodzenia wzrosną o 3,4 proc. w stosunku do obecnych stawek SEO w sierpniu 2025 r., z możliwością dalszego wzrostu o 3,2 proc. w sierpniu 2026 r. Rozporządzenia obejmują stawki wynagrodzenia, zasiłku chorobowego i emerytury w określonych sektorach i ustanawiają prawne wiążące obowiązki dla pracodawców.



## Donald Trump wygrywa wybory i będzie nowym prezydentem USA



Wbrew amerykańskim sondażom, że tegoroczne wybory prezydenckie w Stanach Zjednoczonych będą najbardziej wyrównane w historii, Donald Trump zdecydowanie pokonał Kamalę Harris.

Zostanie 47, a *de facto* 45. prezydentem USA w historii, bo nie jako pierwszy obejmie urząd po raz drugi. Po czteroletniej przerwie Trump wróci na urząd i znów będą rządzić republikanie. Nie będzie pierwszej kobiety prezydenta USA, mimo wsparcia niemal całej tzw. kulturalnej Ameryki. Trump oficjalnie zastąpi aktualnego prezydenta Joe Bidena w styczniu.

## 28 lat pobierała rentę za zmarłego teścia

73-letnia kobieta została skazana przez Sąd Okręgowy w Mountrath w hrabstwie Laois na pięć i pół roku więzienia (z czego trzy i pół zawieszono) za to, że przez 28 i pół roku pobierała rentę za zmarłego teścia. Okazało się, że w sumie było to ponad 271 tys. euro.

Kobieta przyznała się do dziesięciu zarzutów kradzieży oraz pięciu zarzutów oszustwa, wynikających z bezprawnego pobie-

rania renty państwowej mężczyzny, który zmarł w 1993 r. w wieku 82 lat. Rentę pobierała od grudnia 1993 do lutego 2022 r. Oszustwo emerytalne zostało wykryte po tym, jak amatorski gerontolog przeprowadził badania w 2022 r. dotyczące mężczyzny z Mountrath, który miał 110 lat. Kobieta nie powiadomiła o zgonie teścia i w ten sposób jej oszustwo wyszło na jaw dopiero po latach.

## Kryzys państwowego systemu opieki nad dziećmi

Państwowy system opieki nad dziećmi w Irlandii znajduje się w kryzysie, a niektóre z tych najbardziej bezbronnych „wpadają w pułapkę” – ostrzega najnowszy raport Child Law Project (CLP).

Brak odpowiednich placówek wywołuje „efekt domina, który grozi załamaniem systemu opieki”, „rozwija się kryzys” i pilnie konieczna jest reakcja „całego rządu” – stwierdza raport po przeanalizowaniu tendencji w poszczególnych przypadkach przez trzy lata. Caoilfhionn Gallagher KC, specjalna sprawozdawczyni ds. ochrony dzieci, stwierdziła: *Ten raport bije na alarm: niektóre z najbardziej bezbronnych dzieci w Irlandii wpadają w pułapkę. Kluczowym pytaniem jest teraz, jak zareaguje państwo.* Raport zatytułowany „Falling Through the Cracks: An Analysis of Child Care Proceedings from 2021–2024” ukazuje się w czasie, gdy trwa dochodzenie Gardy w sprawie zaginionego, uznanego za zmarłego, ośmioletniego Kyrana Durnina.



## Ballincollig z hrabstwa Cork najczystszym miastem w Irlandii

Ballincollig w hrabstwie Cork zostało uznane za najczystsze irlandzkie miasto w corocznym konkursie Tidy Towns. W osobnej kategorii na najczystsze duże miasto zwyciężyło Westport w hrabstwie Mayo. Do konkursu

stanęły 904 miasta, a także wsie z całej Irlandii. Najczystszą wioską zostało Ballinahown, a miasteczkiem Louth. Cork, a zwłaszcza Dublin nie miałyby szans. Im większe miasto, tym trudniej o zachowanie czystości.

## Aresztowano mężczyznę, który napadł na ministra



30-letni mężczyzna został aresztowany w związku z napaścią na przywódcę Partii Zielonych Roderica O’Gormana.

O’Gorman jest „wstrząśnięty” incydem, który miał miejsce podczas sobotnich spotkań, kiedy chodził od drzwi do drzwi w dzielnicy Blanchardstown w Dublinie. Źródła bliskie ministrowi podają, że do napaści doszło na progu domu. W momencie uderzenia O’Gorman miał przy sobie teczkę, w wyniku czego ją upuścił. Minister nie odniósł obrażeń, a ponieważ na miejscu był policjant, to do eskalacji incydentu nie doszło.

## Zakaz noszenia kominiarek podczas protestów

Irlandzki rząd pracuje nad projektem nowego prawa, które zabraniałoby noszenia kominiarek i zasłaniania twarzy podczas protestów. Wiele osób nosiło maski w celu ukrycia swojej tożsamości podczas niedawnych protestów antyimigracyjnych, które odbyły się w centrum Dublina i Coolock, co do-

prowadziło do gwałtownych starć między protestującymi a policjantami. Kominiarki były również używane przez niektóre osoby zaangażowane w niedawne protesty organizowane przed domami ważnych polityków, w tym przed domem premiera Simona Harris w hrabstwie Wexford.

## Czujesz zmęczenie i brak energii?



**Niewielka zmiana w diecie może wpłynąć na twoje samopoczucie.**

Dzięki naszym 100% naturalnym, świeżym, tłoczonym na zimno olejom dostarczysz zarówno ciału jak i umysłowi niezbędnych do dobrego funkcjonowania składników odżywczych i energetyzujących kwasów omega-3

📍 [instagram.com/roberts\\_fcp\\_oils](https://www.instagram.com/roberts_fcp_oils)

📘 [facebook.com/FlaxseedColdPressedOilsNI](https://www.facebook.com/FlaxseedColdPressedOilsNI)

Każda kropla to źródło **energii, zdrowia i urody**. Oleje tłoczone są w Irlandii na zamówienie klienta, co zapewnia ich świeżość i pomaga w utrzymaniu cennych witamin, minerałów i nienasyconych kwasów tłuszczowych. Tłoczmy między innymi oleje z **siemienia lnianego, orzechów włoskich, migdałów, pestek dyni, wiesiołka i czarnuszki**.



## Fałszywy Halloween w Dublinie

Tysiące ludzi ustawiało się na ulicach irlandzkiej stolicy w oczekiwaniu na halloweenową paradę. Jak się później okazało, eventu w ogóle nie było, a zaproszenie na niego było wynikiem „błędu ludzkiego” na pakistańskiej stronie internetowej. Teraz firma stojąca za fatalną pomyłką przeprosza mieszkańców Dublina.

W czwartkowy wieczór po obu stronach ulicy O'Connell w Dublinie ustawili się tysiące ludzi, którzy przyszli na halloweenowy event, zapowiedziany na stronie internetowej My Spirit Halloween. Tłumy czekały na to, by obejrzeć procesję gigantycznych lalek, wykonanych przez jedną z najpopularniejszych irlandzkich grup teatralnych z Galway. Niestety bardzo szybko okazało się, że żadnego pokazu nie będzie. Wściekli dublińczyki byli przekonani, że padli ofiarą nieśmiesznego żartu. W sieci odnalazł można filmy, na których widać, że masa ludzi została przepędzona z uli-



cy przez lokalne służby, które nie mogły oparować sparaliżowanego ruchu. Na miejscu zapanowało wielkie zamieszanie, a na pakistańską stronę internetową, która zapraszała na wydarzenie, spadła fala krytyki.

## Microsoft zaoferuje 550 miejsc pracy w Dublinie



Koncern Microsoft w swoim biurze w Dublinie zamierza utworzyć 550 miejsc pracy dla inżynierów i innych wykwalifikowanych pracowników.

Microsoft ma już kilka biur w Dublinie, w tym należące do serwisu społecznościowego LinkedIn. Nowy zestaw stanowisk miałby dotyczyć głównie prac nad cyberbezpieczeństwem i sztuczną inteligencją. 120 stanowisk jest już dostępnych, pozostałe mają być dodawane w ciągu kilku najbliższych lat. W zeszłym roku firma zmniejszyła zatrudnienie o ponad 200 osób w ramach globalnego dostosowania kosztów w sektorze technologicznym po pandemii. Ta najnowsza inwestycja zwiększy liczbę pracowników Microsoft w Irlandii do ponad 6 tys. Microsoft jest obecny w Irlandii od 1985 r.

## Projekt całorocznego urlopu dla obojga rodziców

Irlandzkie ministerstwo ds. dzieci forsuje plan wprowadzenia całorocznego urlopu po narodzinach dziecka.

Minister Roderic O'Gorman doprowadził już do wprowadzenia przepisów pozwalających kobietom na odroczenie swojego urlopu macierzyńskiego do czasu zakończenia ewentualnego leczenia, jeżeli wcześniej została u nich stwierdzona przewlekła choroba. W Budżecie 2025 wprowadzono już „baby boost”, czyli potrójny zasiłek rodzinny przy narodzinach dziecka. Obecny cel to umożliwienie rodzicom spędzenia całego pierwszego roku życia dziecka na płatnym urlopie.



## Będzie automatyczny system zapisu do funduszy emerytalnych

Z końcem września przyszłego roku ma wejść w życie nowy system funduszy emerytalnych. Zostanie wprowadzony system automatycznego zapisu.

W światowym rankingu systemów Irlandia spadła na 18. pozycję. Do niedawna była 13. Ranking obejmuje 65 najbardziej istotnych krajów. Wprowadzenie systemu automatycznego zapisu ma na celu zmniej-

szanie zależności przyszłych emerytów od emerytur państwowych. Dzięki temu 800 tys. pracowników zostanie automatycznie zapisanych do prywatnych funduszy emerytalnych. Obecnie, jak wynika z badań Centralnego Urzędu Statystycznego, aż 32 proc. pracowników w wieku od 20 do 69 lat nie posiada prywatnych oszczędności emerytalnych.

## Irlandia najszybciej rozwijającą się gospodarką strefy euro

Ze wstępnych danych wynika, że najszybciej rozwijającą się gospodarką Eurolandu była w trzecim kwartale Irlandia. Jej PKB wzrósł wówczas o 2 proc. Na drugim miejscu znalazła się Litwa ze wzrostem o 0,1 proc. Najślabiej radziła sobie natomiast Łotwa, której PKB spadł o 0,4 proc.

Najszybciej rozwijającą się dużą gospodarką strefy euro była Hiszpania. Jej PKB wzrósł w trzecim kwartale aż o 0,8 proc.

kwartał do kwartału (3,4 proc. rok do roku), czyli o tyle samo, co w poprzednich trzech miesiącach. Średnio prognozowano 0,6 proc. wzrostu. PKB strefy euro wzrósł w trzecim kwartale o 0,4 proc. w porównaniu z poprzednimi trzema miesiącami. Średnio oczekiwano, że wyniesie on 0,2 proc., czyli tyle samo, co w drugim kwartale. W ujęciu rocznym gospodarka Eurolandu powiększyła się o 0,9 proc. po wzroście o 0,6 proc.

## Dzieci dostały 52,5 tys. euro za pomyłkę policji

Troje dzieci dostało 52,5 tys. euro odszkodowania za to, że przed dwoma laty policjanci dokonali nalotu na ich dom. Doszło wtedy do pomyłki.

Uzbrojeni policjanci Gardy weszli do sypialni i wymierzili broń w szafę, zanim pozwolili dzieciom zejść na dół, gdzie następnie przebywały one z rodzicami przez dwie godziny podczas przeszukania ich domu. Wkrótce po incydencie z września 2022 r. dzieci musiały otrzymać pomoc psychologiczną z powodu szoku i traumy. Rodzice wnieśli pozew, w wyniku którego sąd przyznał im odszkodowanie.



## Tragedia w Cork – kobieta zmarła po połknięciu protezy

W ubiegłym roku w Cork doszło do zdarzenia zakończonego śmiercią 33-letniej pacjentki pochodzącej z Polski. Kobieta zmarła wskutek powikłań po połknięciu uzupełnienia protetycznego, które nosiła na dwóch przednich zębach.

Niestety, pomimo wysiłków lekarzy, nie udało się jej uratować. We wrześniu 2023 r. pacjentka zgłosiła się na oddział ratunkowy Cork University Hospital (CUH) z bólem w klatce piersiowej i podejrzeniem połknięcia protezy dentystycznej. Wykonano jej badanie rentgenowskie klatki piersiowej, po czym pacjentka zjadła posiłek w celu oceny zdolności połykania. Otrzymała również leki przeciwbólowe i wypisano ją do domu. Niestety na zdjęciach RTG nie wykryto wówczas nieprawidłowości. Prawdopodobnie było to spowodowane tym, że proteza nie była wykonana z metalu łatwego do zaobserwowania. Ponad dwa tygodnie później pacjentka zaczęła wymiotować krwią, w związku z czym musiała natychmiast

wrócić do szpitala. Mimo usunięcia uzupełnienia dentystycznego z przełyku oraz prób reanimacji po zatrzymaniu akcji serca, kobieta zmarła po 20 godzinach od ponownego przyjęcia do szpitala. W związku z tą tragedią przedstawiciele irlandzkiego systemu opieki zdrowotnej (Health Service Executive) nie zaprzeczyli, iż CUH ponosi odpowiedzialność za śmierć pacjentki. Sprawa zakończyła się ugodą, a rodzinie zmarłej przyznano 450 tys. euro rekompensaty. Sędzia Leonie Reynolds złożyła kondolencje rodzinie zmarłej, określając to zdarzenie jako „tragiczną serię wydarzeń”. Podkreśliła, że wnioski z tej sprawy zostały przekazane placówkom służby zdrowia w całej Irlandii, z nadzieją na zapobieganie podobnym przypadkom. Ekspert zauważyli, że większość połkniętych przedmiotów przechodzi przez układ pokarmowy bez problemów, ale akurat ten przypadek uwypuklił konieczność dokładnego badania i rozważenia dodatkowych działań, gdy stawką jest życie pacjenta.

**MW DENTAL**  
MONIKA WOZNAK  
CORK - BALLINCOLLIG

Godziny otwarcia  
Pon-Sob 10:00 - 18:00

**OFERUJE PEŁEN ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH**

1. Bezpłatny przegląd stomatologiczny oraz wizyta adaptacyjna dla dzieci
2. Oczyszczanie z kamienia nazębnego metodą ultradźwiękową i polerowanie zębów tylko €50
3. Kolorowe wypełnienia w zębach mlecznych u dzieci
4. Wypełnienia kompozytowe
5. Wybielanie zębów
6. Bezbolesne leczenie kanałowe
7. Zdjęcia zębowe RTG (radiografia cyfrowa)
8. Odbudowa zębów (rekonstrukcja) z wykorzystaniem włókna szklanego

Tel. 0214873434  
Mob. 0871343482

Unit 6, Gleann An Oir  
Main Street, Ballincollig



2025 I LOVE YOU



T.LOVE „I LOVE YOU“

# T.LOVE

**28 LUTEGO CORK**

CYPRUS AVENUE START 20.00

**01 MARCA BELFAST**

MANDELA HALL START 19.00

**02 MARCA DUBLIN**

BUTTON FACTORY START 19.00

**BILETY: KONCERTY.IE**



**ZENITH**  
MUSIC



## Nie żyje Elżbieta Zającówna

W wieku 66 lat zmarła Elżbieta Zającówna. O śmierci aktorki poinformował Związek Artystów Scen Polskich.

Wielką popularność przyniosły jej role Natalii z filmów „Vabank” i „Vabank II” czy Hanka Trzebuchowskiej w serialu „Matki, żony i kochanki” Juliusza Machulskiego, u którego zagrała też w obrazie „V.I.P.” i w „Seksmisji”. Jednym z jej ostatnich publicznych występów był zorganizowany dwa lata temu koncert z okazji 30-lecia działalności artystycznej Kwartetu Rampa. Aktorka zmagająca się z nieuleczalną chorobą, jakiś czas temu wycofała się z branży. Choroba von Willebranda, na jaką cierpiała, to najpowszechniejsza wrodzona skaza krwotoczna, charakteryzująca się problemami z krzepnięciem krwi oraz objawia się częstymi i długotrwałymi krwawieniami.



## Colin Farrell pobiegł w maratonie w Dublinie



Colin Farrell wystartował w maratonie w Dublinie, a ostatnie cztery kilometry przebiegł razem z wieloletnią przyjaciółką Emmą Fogarty, która porusza się na wózku inwalidzkim i cierpi na wyjątkowo rzadką chorobę skóry. Hollywoodzki gwiazdor uzyskał czas 4:06:45.

48-latek Farrell wziął udział w maratonie w swoim rodzinnym kraju, chcąc pomóc w zbiórce funduszy dla irlandzkiej fundacji DEBRA, która pomaga osobom z bardzo rzadką genetyczną chorobą pęcherzowego oddzielania się naskórka (EB). Na tę wła-

śnie nieuleczalną dolegliwość cierpi od urodzenia Fogarty. Przyjaciółka Farrella, która w czerwcu skończyła 40 lat, jest najdłużej żyjącą w Irlandii osobą z tą przypadłością, zwaną też skórą motyla. Kobieta urodziła się bez skóry na lewej stopie i prawym ramieniu. Osoby chore na EB nie mają niezbędnych białek, które łączą ze sobą warstwy skóry, co oznacza, że nawet najmniejsze otarcie lub ruch mogą spowodować pęknięcie, rozdarcie lub powstanie pęcherzy na skórze. Każdy z czterech przebiegniętych wspólnie kilometrów miał symbolizować dekadę życia jego przyjaciółki. *Nigdy nie zapomnę, że zrobiliśmy to wspólnie* – podkreślił Farrell. Początkowo zamierzali zebrać 400 tys. euro na cele charytatywne, ale widząc, jak dobrze im idzie, stwierdzili, że celują w milion. Zrealizowali już trzy czwarte swojego planu. *To dla mnie spełnienie marzeń. Chciałam podziękować Colinowi, który od zawsze bardzo mnie wspierał i był lojalnym przyjacielem. Od zawsze osobom z EB okazywał współczucie i empatię. W moich oczach to prawdziwy mistrz. Przebiegnięcie maratonu nigdy nie jest łatwe, ale jak tylko się zdecydował, to nie było odwrotu. Ten człowiek dotrzymuje słowa* – mówiła na mecie Emma Fogarty. Kobieta ma zabandażowane 80 proc. ciała, aby zapobiec zakażeniom ran. Cierpi na wyjątkowo ostry przypadek choroby i właśnie z tego powodu zdecydowała się wziąć udział w biegu razem z Farrellem. Na początku tego roku aktor założył fundację Colin Farrell Foundation, aby wspierać rodziny, które mają dorosłe dzieci z niepełnosprawnością intelektualną. Jego dorosły syn James urodził się z zespołem Angelmana, rzadkim zaburzeniem neurogenetycznym.

## Cork na liście „National Geographic”

Cork znalazło się na prestiżowej liście „National Geographic” 25 miast, które należy odwiedzić. Co prawda na 23. miejscu, ale zawsze.

Wybór został dokonany przez odkrywców, fotografów i redaktorów tego magazynu. Cork znalazło się na liście „Best of the World 2025” obok takich miejsc jak Bangkok, Los Angeles i Barbados. To wyróżnienie

przyznano m.in. za dynamiczny rozwój miasta oraz powiązania z aktorem Cillianem Murphym (gwiazdą serialu „Peaky Blinders” oraz laureatem Oscara za „Oppenheimera”), który pochodzi z tego regionu. Cork zostało wybrane ze względu na „odradzające się życie miejskie” i ambitne plany rozwojowe. Miasto już teraz staje się jednym z kluczowych miejsc turystycznych Irlandii.

## Pięć nowych szkół specjalnych w Irlandii

Pięć nowych szkół specjalnych to odpowiedź na rosnące zapotrzebowanie na tego rodzaju usługi. Decyzję o planowanym uruchomieniu placówek ogłosili wspólnie minister edukacji i minister stanu.

Szkoły powstaną w hrabstwach Cork, Dublin (dwie placówki), Tipperary i Monaghan. Otwarcie zaplanowano na rok szkolny 2025/2026. Postanowienie podjęto na podstawie analizy przeprowadzonej przez Krajową Radę ds. Specjalnych Potrzeb Edukacyjnych (NCSE) oraz Ministerstwo Edukacji, które stwierdziły, że nie można sprostać rosnącemu zapotrzebowaniu jedynie poprzez rozbudowę istniejących placówek. W zeszłym miesiącu Biuro Rzecznika Praw Dziecka wyraziło swoje zaniepokojenie brakiem działań mających na celu zapewnienie wszystkim dzieciom ze specjalnymi potrzebami miejsca w lokalnych szkołach w odpowiednim czasie. Nowe placówki będą skierowane do dzieci i młodzieży do 18. roku życia ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.



## Bezrobotni uchylający się od pracy stracą zasiłek socjalny

Bezrobotni, którzy odmówią współpracy z urzędami do spraw zatrudnienia, najprawdopodobniej stracą świadczenia socjalne.

Irlandzki rząd wprowadził takie przepisy wprowadzone do ustawy o ochronie socjalnej (Social Welfare Bill). Do tej pory takie osoby traciły 44 euro tygodniowo ze swoje-

go zasiłku. Jednak od stycznia kara zostanie ponad dwukrotnie zwiększona, do 90 euro. Zanim nałożona zostanie kara, bezrobotny dostanie co najmniej dwa wezwania do współpracy. Jeżeli przedstawi uzasadnione usprawiedliwienie, to kara nie zostanie nałożona.

## Podwyżka płacy minimalnej od początku roku

Od początku roku nastąpi w Irlandii podwyżka płacy minimalnej. Obejmie blisko 160 tys. osób.

W ramach Budżetu 2025 rząd zapowiedział wzrost podstawowej stawki godzinowej o 80 centów. Ma to oznaczać wzrost

stawki do 13,50 euro za godzinę. Pracownicy zatrudnieni na pełen etat (40 godzin tygodniowo) zyskają w ten sposób dodatkowe 1600 euro rocznie. Osoby poniżej 20. roku życia nadal będą zarabiać mniej niż osoby dorosłe.

## Most Samuela Becketta w Dublinie w białoczerwonych barwach!

11 listopada od godz. 18.00 z okazji 106. rocznicy odzyskania niepodległości przez Polskę, Most Samuela Becketta rozbłył na biało-czerwono, łącząc irlandzki symbol z polską historią. Ten futurystyczny most przypominający harfę – narodowy symbol

Irlandii, został zaprojektowany przez Santiago Calatravę i dziś stanowi wizytówkę Dublinu. Tym bardziej miło zobaczyć tak ważny element pejzażu stolicy Irlandii w naszych barwach.

Oprac. BeRa Multimedia Productions.





# Dziennikarskim szlakiem

**C**zy marzenia się spełniają? Zdecydowanie! Jest jednak pewien warunek – musimy chcieć nasze marzenia spełniać. Czasami wystarczy, aby jedno słowo: „Zapraszam” rozpałiło prawdziwy ogień i było początkiem pięknej, niezapomnianej przygody.

Klub Dziennikarski działający w Polskiej Szkole SEN to grupa wspianych, młodych, niezwykle pozytywnych ludzi. Dziennikarskim szlakiem wędrują już od ponad dwóch lat, poznając tajniki związane z tym zawodem. Każdej soboty, w ramach fakultetów, ćwiczą swój warsztat. Sztuka rozmowy i umiejętność zadawania pytań nie jest im obca, jednak prawdziwe dziennikarstwo to redakcja, mikrofon, światło z napisem: „ON AIR” czy też komunikat w słuchawce: „Uwaga! Za minutę wchodzimy na antenę”. Jednym słowem, aby dowiedzieć się, czym jest dziennikarstwo, trzeba poczuć adrenalinę i klimat z tym zawodem związany. Nie da się tego nauczyć, siedząc w szkolnych ławkach.

Pomimo tego, że Klub Dziennikarski może się już pochwalić wieloma wywiadami, które zostały przeprowadzone w szkolnym studiu oraz licznymi spotkaniami online, m.in. z Bartłojem Nowosielskim (fantastycznym aktorem), Anną Dral (bloggerką, promotorką słowa pisanego), Agnieszką Krizel (poetką, recenzentką, blogerką), Oliwią (prowadzącą bloga „Oliwia w podróży”), Bogdanem Dmowskim (celebrytą słowa, recytatorem), Beatą Bieniadą (dziennikarką) – celem i marzeniem klubu była wizyta w prawdziwym studiu radiowym oraz telewizyjnym. A przecież marzenia są po to, aby je spełniać.

Przełomowym momentem stało się spotkanie na platformie Zoom z Agatą Zielińską – dziennikarką, publicystką i reportażystką Rozgłośni Polskiego Radia w Łodzi. Agata z wielką pasją opowiadała o pracy dziennikarza, przedstawiając cienie i blaski tego zawodu, przeprowadzała nas wirtualnie korytarzami redakcji. Poczuliśmy klimat i właśnie wtedy głośno wypowiedziane zostało to zdanie: „Cudownie byłoby zobaczyć kiedyś redakcję radia na żywo” i wówczas usłyszeliśmy słowo, które stało się początkiem naszej wyjątkowej przygody: „Zapraszam”. Ruszyła lawina przygotowań. Był plan, było marzenie, była nadzieja rozpalona w naszych sercach, nie mogło zabraknąć determinacji i wiary w to, że się uda. Projekt „Dziennikarskim szlakiem” pokazał i udowodnił, że warto nie tylko wierzyć w marzenia, ale i w ludzi. Mam tutaj na myśli sponsorów, dzięki którym wyjazd klubu dziennikarskiego do Polski stał się możliwy. To właśnie ich hojność i serce były powodem nieopisanego szczęścia, jakie pojawiło się na twarzach młodzieży ze Szkoły SEN i to właśnie te chwile są najbardziej budujące i mo-



FOT. JOANNA PRUSAK

tytujujące. Dzięki naszym sponsorom mogliśmy przeżyć niezapomnianą trzydniową przygodę, podczas której na każdym niemal kroku dziennikarstwo odgrywało kluczową rolę.

Celem naszej wyprawy było Radio Łódź. Jednak jako prawdziwi dziennikarze nie zamierzaliśmy zmarnować żadnej minuty naszej podróży. Czas dla nas się zatrzymał. Plan – uszyty na miarę – realizowaliśmy bardzo precyzyjnie. To były tylko trzy dni, ale jakże intensywne dni!

Tuż po przylocie odwiedziliśmy najpiękniejszą zakątki Łodzi, spacerując ul. Piotrkowską zachwycaliśmy się jej urokami. Miś Uszatek, pomnik Juliana Tuwima, słynna Aleja Gwiazd, Pasaż Róży, Manufaktura były jak „stop-klatki” z krainy snów. Wieczór poetycki z Karolem Koszorzem w roli głównej, prowadzony przez poetę, recytatora oraz ikonopisarza Mladena Karavelova, uświadomił nam, że to wszystko dzieje się naprawdę. Poezja Karola rozbrzmiewała w samym sercu Łodzi niczym dzwon Zygmunt na Wawelu. Emocje sięgały zenitu, a to był dopiero początek niespodzianek...

Łódź, nazywana „miastem kultury”, kojarzy się z komiksem i filmem, dlatego organizując wyjazd, wiedzieliśmy, że tego punktu na naszej mapie nie może zabraknąć. W poniedziałkowe przedpołudnie swoje drzwi, specjalnie dla naszej grupy, otworzyło Centrum Komiksu i Narracji Interaktywnej EC1 oraz Narodowe Centrum Kultury Filmowej. Pod skrzydłami pani Ilony Lewy oraz całego zespołu czuliśmy się jak w niebie. Nie tylko poznaliśmy historię kulturowych komiksów, ale mogliśmy też skorzystać z części interaktywnej wraz ze strefą gier. Z kolei Narodowe Centrum Kultury Filmowej zachwycało nas setkami obiektów z dziejów polskiej kinematografii, tj. plakatami, kamerami, projektarami, rekwizytami i dokumentami produkcji czy też kostiumami (w tym 100 kulturowych strojów ze słynnych polskich filmów, m.in. z „Krzyżaków” czy z „Lalki”). Czas w tym miejscu mógłby nie istnieć, gdyż wrażenia, jakie te obiekty w nas wywoływały, są wprost nie do opisania.

Rekompensatą tego, że musimy pożegnać się z panią Iloną i całym zespołem, był kolejny punkt naszej podróży, czyli Radio Łódź – dokładnie to samo radio, które skradło nasze serca podczas spotkania online z Agatą Zielińską. Zatem prosto z CKiNI oraz NCKF udaliśmy się do celu naszej wyprawy. Rzeczywistość przerosła oczekiwania. Łezka wzruszenia pojawiła się

już na samym początku, w chwili kiedy przekroczyliśmy próg redakcji. Zobaczyliśmy znane nam ze szklanego ekranu korytarze. Poczuliśmy, że wędrujemy ścieżką naszych marzeń. Studia nagraniowe, koncertowe, redakcja oraz studio emisyjne, w którym mogliśmy obserwować audycję na żywo – to było właśnie to! Jednak największą frajdą okazał się moment, kiedy to my mogliśmy zasiąść przy radiowym stole, założyć słuchawki i usłyszeć w nich swój głos. Radość była tym większa, że osobą zadającą nam pytania była niezwykle doświadczona dziennikarka Agata Zielińska. Napis „ON AIR” rozpałił nasze serca do czerwoności. Agata Zielińska towarzyszyła nam na każdym kroku, oprowadzała po zakątkach radia, zdradzając historię tego wyjątkowego miejsca, jednocześnie zarażała spokojem i niebawym profesjonalizmem. Z zapałem tchem kroczyliśmy tuż obok Niej. Pasaż dziennikarska, kojący głos Agaty oraz nieopisana życzliwość na zawsze pozostaną w naszych wspomnieniach i sercach.

Jednak na tym nasz plan się nie kończył, bo skoro było radio, to przecież powinna być też telewizja. Przy okazji realizacji tego marzenia z pomocą przyszedł nam kierownik Redakcji Mediów Interaktywnych TVP Polonia – Michał Śledź. Jedną wiadomością wystarczyła, aby ruszył mechanizm przygotowań, angażując w całe przedsięwzięcie kolejnych cudownych ludzi, których mieliśmy okazję poznać. Wczesnym rankiem – w ostatnim dniu naszego pobytu – ruszyliśmy z Łodzi do Warszawy. Redakcja TVP przy ul. Woronicza 17, udział na żywo w programie „Pytanie na śniadanie”, spotkanie z Ziemowitem Pędziwiatrem, Katarzyną Dowbor oraz Filipem Antonowiczem, odwiedziny w studiu The Voice of Poland oraz TVP Sport czy też w sali z kostiumami używanymi na przestrzeni wielu lat w produkcjach TVP, spacer po planie, gdzie znajduje się rekonstrukcja zamku stanowiąca scenografię w „Koronie królów”, to jedynie namiastka tego, co przeżyliśmy i zobaczyliśmy. Są takie momenty, których opisać się nie da i właśnie do nich zaliczamy czas spędzony w TVP.

Największą uwagę przykuwał fakt, z jak wielką życzliwością i gościnnością zostaliśmy przyjęci. Skromność oraz profesjonalizm dziennikarzy i całego zespołu Radia Łódź oraz TVP są dla nas wzorem. Natomiast magiczna atmosfera tych miejsc, w tym radiowa cisza i kontrastowa do tego zawrotna telewizyjna adrenalina

wciąż powodują uśmiech na naszych twarzach i mam nadzieję, że będą owocować w przyszłości. Z pewnością są to chwile, których nigdy nie zapomnimy. Dzięki wielu poznanym osobom mogliśmy doświadczyć, czym jest dziennikarstwo, jak wiele wymaga ono samodyscypliny, pokory i zaangażowania.

Symboliczny był jednak ostatni punkt naszej wyprawy – moglibyśmy rzec, że wszystkie drogi prowadzą do Łodzi. Dowodem tego było spotkanie z łodzianinem w centrum Warszawy. Mowa o Bartłojem Nowosielskim, fantastycznym człowiekiem i wybitnym aktorze, w sercu którego z pewnością ważne miejsce zajmuje Łódź. Warto jednak podkreślić, że to Bartek skradł serce uczniów Szkoły SEN podczas spotkania online i wywiadu, którego wówczas udzielił. W plan pobytu Klubu Dziennikarskiego w Polsce był zaangażowany od samego początku. Bartek wiedział, że w dniu swoich urodzin spotka się z młodymi dziennikarzami ze Szkoły SEN, ale oni tego nie wiedzieli. A niespodzianki mają swój urok. Zdziwienie na twarzach uczniów – bezcenne. Podczas naszej wyprawy mieliśmy sporo szczęścia. Nikt z nas nawet nie przypuszczał, że tego dnia będziemy mieli zaszczyt poznać panią Magdalene Zawadzką – ikonę polskiego aktorstwa. Teatr Ateneum oraz wyjątkowy przewodnik, czyli Bartłojem Nowosielski we własnej osobie, oprowadzający nas po garderobach, scenach, pracowni krawieckiej i korytarzach tego magicznego miejsca, to kolejny dowód na to, że „ludzi dobrej woli jest więcej i ten świat nie zginie dzięki nim”.

Zdecydowanie nie ma rzeczy niemożliwych. Marzenia się spełniają, kiedy jednak spełniamy marzenia innych, radość z ich realizacji jest o wiele większa. Mam nadzieję, że ta przygoda będzie jedynie początkiem odkrywania kolejnych dziennikarskich dróg dla Klubu Dziennikarskiego SEN. Jestem przekonana, że te wspomnienia oraz doświadczenia zaowocują w sercach naszych młodych dziennikarzy na długie, długie lata.

MAGDALENA MARCIAK

## Podziękowania kieruję również w stronę:

◆ Agaty Zielińskiej oraz Redakcji Publicystyki i Kultury Radia Łódź ◆ Redakcji Polskiego Radia Regionalnej Rozgłośni w Łodzi ◆ Michała Śledzia – kierownika Redakcji Mediów Interaktywnych ◆ Miriam Róży Kwiatek – Redakcja Mediów Interaktywnych ◆ Piotra Jabłońskiego – zastępcy dyrektora ds. inwestycji i eksploatacji, Ośrodek Inwestycji i Administracji ◆ Katarzyny Czubak – zastępcy dyrektora Biura Zarządzania Kapitałem Ludzkim ◆ Redakcji TVP 2 oraz całego zespołu „Pytania na śniadanie” ◆ Redakcji Telewizji Polskiej SA ◆ Bartłojem Nowosielskiego oraz Teatru Ateneum ◆ Mladena Karavelova oraz Kawiarni Artystycznej Piotrowska 17 ◆ Prezydenta Miasta Stołecznego Warszawy Rafała Trzaskowskiego (dzięki któremu otrzymaliśmy darmowe przejazdy komunikacją miejską) ◆ Wiceprezydenta Łodzi Tomasza Piotrowskiego (za pomoc w organizacji darmowych przejazdów komunikacją miejską) ◆ Tomasza Koralewskiego – prezes Zarządu Łódzkiej Organizacji Turystycznej (za przekazanie 3-dniowych bezpłatnych biletów turystycznych na przejazdy komunikacją miejską) ◆ Ilony Lewy – kierownika Działu Obsługi Odwiedzających, „EC1 Łódź – Miasto Kultury” ◆ Anny Górskiej – managera ds. sprzedaży, CFI Hotels Group ◆ Redakcji „MIR” oraz redakcji „Naszej Gazety” za patronat medialny nad projektem

## Pragnę z całego serca podziękować sponsorom, bez których realizacja tego projektu nie byłaby możliwa:

- ◆ AK Building and Carpentry ([www.AKconstruction.ie](http://www.AKconstruction.ie))
- ◆ RentCars.pl ([www.RentCars.pl](http://www.RentCars.pl))
- ◆ Seaside Interiors ([www.seasideinteriors.ie](http://www.seasideinteriors.ie))
- ◆ MP Carpentry
- ◆ Party food & more Kuchnia Agi <https://www.facebook.com/KuchniaAggie>
- ◆ [https://www.instagram.com/kuchnia\\_aggie](https://www.instagram.com/kuchnia_aggie)
- ◆ Jarosław Tajkowski



# Podsumowanie roku 2024 oraz co przyniesie nam rok 2025 w nieruchomościach



**Marzena Zawadzka**  
Wicelider Oddziału Mieszkanicznik w Dublinie  
Współtwórcza audycji „Nieruchomości Bez Cenzury”  
Dyrektor „Optima Property Management”



**Grzegorz Sulżyński**  
Lider Oddziału Mieszkanicznik w Dublinie  
Współtwórcza audycji „Nieruchomości Bez Cenzury”  
Inwestor, flipper

## Zbliża się koniec roku, zatem warto podsumować, co wydarzyło się w mijających 12 miesiącach.

Na pewno pod względem politycznym było ekscytująco. Wybory w USA z podmianną kandydata w ostatniej chwili udowodniły, że brak planowania zarówno w życiu codziennym, jak i w wielkiej polityce może mieć istotne konsekwencje. Pominięcie wieku kandydata oraz jego wycofanie się na końcu kampanii były fatalne w skutkach dla demokratów i *de facto* spowodowały utratę szans na utrzymanie władzy.

Wojna na Ukrainie trwa już trzeci rok, a na Bliskim Wschodzie rozgorzał nowy konflikt zbrojny z tysiącami ofiar, co potwierdza tylko, że ludzie się nie zmieniają, a wojny były, są i będą. Rozwój technologiczny, AI oraz zaklinalnie się, jacy to nie jesteśmy cywilizowani, niczego nie zmienia.

Z kolei europejski silnik przemysłowy, czyli Niemcy, nieprzerwanie się krztusi i zwalnia. Niemiecki indeks PMI dla przemysłu wynosił w październiku 43 pkt, co oznacza głęboką recesję. Na domiar złego taki stan utrzymuje się już od 2022 r. Niemieckie koncerny ogłosiły, że będą zwalnienia i zamykanie zakładów. To oznacza bezrobocie, cięcie godzin oraz zwolnienia grupowe, nawet dla tak silnego przemysłu motoryzacyjnego, jaki jest w Niemczech. Pamiętajmy, że całe miasta żyją z tych fabryk, a jeżeli ktoś chce przykładu, jak wygląda miasto, które traci fabryki i przemysł, to zapraszamy do zapoznania się z historią amerykańskiego Detroit oraz jak wyglądało ono w latach swojej świetności, a jak w chwili obecnej.

Wydaje się, że Irlandia zostaje na uboczu tych wszystkich zawirowań i panuje tu *business as usual*, czyli sielanka trwa i nic się nie zmienia. W samym 2024 r. ceny wywoławcze domów wzrosły o 7,3 proc. rok do roku, a ceny transakcyjne o kolejne 6 proc., więc wygląda na to, że u nas jest „zielono” i nie ma czym się przejmować. Niestety informacje z rynku nieruchomości komercyjnych nie są już tak pozytywne i malują nam zupełnie inny obraz. Liczba pustych obiektów komercyjnych w czerwcu wynosiła 30 246 z trendem zwykłym w 14 hrabstwach (na 26). Możemy to zaobserwować po tablicach z ofertami biur oraz sklepów na wynajem. Nawet te najnowsze, ukończone w 2022–2023, świecą pustkami. Może to oznaczać nadejście głębokiej recesji na rynku nieruchomości komercyjnych i następujące po tym bankructwa. Ciekawe, ile kredytów komercyjnych zostało udzielonych przez banki irlandzkie

i czy przypadkiem nie powtórzy się scenariusz z 2008 r., gdy bank centralny będzie musiał ratować niewypłacalne banki, tym razem jednak trafione przez złe kredyty na biurowce. Nie wiadomo jednak, czy partia, która wprowadziłaby takie dofinansowanie, nie straciłaby natychmiast władzy i ludzie nie wyszliby na ulice w proteście, więc programy pomocowe musiałyby nazwać się jak „niepomocowe”, a całą akcję przeprowadzono by *hush, hush*, czyli po cichu i bez rozgłosu.

Wracając jednak do nieruchomości, pozostaje pytanie, jakie kierunki powinniśmy obrać, chcąc zainwestować wolne środki, jakich zwrotów i bezpieczeństwa powinniśmy oczekiwać w zależności od danego regionu. Ciekawym kierunkiem jest nadal UK, z możliwością wzięcia kredytu z opcją spłaty tylko odsetek, a nie kapitału. Wtedy inflacja, która zabiera nasz majątek, staje się nagle naszym sprzymierzeńcem. Lokum w dobrej lokalizacji będzie tylko nabierało wartości tak długo, jak będzie trwała inflacja, bez naszego wkładu. Nie trzeba będzie dokonywać znaczących napraw i ulepszeń w mieszkaniu lub domu, cena będzie rosła (przynajmniej nominalna) i będziemy mieli zabezpieczenie dla naszego majątku.

Oczywisty wydaje się również kierunek południowy, czyli Hiszpania, Portugalia, Włochy. W Hiszpanii otrzymamy kredyt na zarobki w Irlandii, a wielu działających tam polsko-angielskojęzycznych agentów nieruchomości umożliwi łatwy zakup. Należy jednak pamiętać o 25-proc. ukrytym bezrobociu w Hiszpanii oraz mocnych lewicowych poglądach i rozwiązaniach tamtejszego rządu. Dodatkowo za nieruchomości w Hiszpanii płacimy 10 proc. podatku przy zakupie. To znacząca kwota i należy ją uwzględnić przy kalkulacjach.

Innym kierunkiem jest Cypr oraz Turcja – warto rozważyć i tę opcję. Cypr, bardzo lubiany i z zerowym podatkiem od zysków, jest kuszący, ale pamiętamy 2013 r., kiedy rząd wprowadził nacjonalizację kont bankowych – kwota ponad 100 tys. euro była zabierana i nie można było nic z tym zrobić. Nie wiadomo, czy raz wprowadzone prawo nie będzie zmodyfikowane do nieruchomości i np. rząd nie powie w przyszłości, że albo jesteś Cyprykiem i wtedy twój dom jest bezpieczny, albo np. zostanie on znacjonalizowany lub trzeba będzie płacić ekstra 50-proc. podatek, jeżeli będziesz chciał nadal posiadać tę nieruchomość. Oczywiście to tylko spekulacja, ale jeżeli raz uszło to na sucho, to z pewną modyfikacją można powtórzyć całą operację. Więc ostrożność na

pewno jest zalecana w tym przypadku. Turcja to z kolei kierunek bardzo perspektywiczny, sam proces zakupu nieruchomości jest odmienny od praktykowanego w Europie, ale dobry i zaufany pośrednik pomoże nam w całym procesie.

Po drugiej stronie Europy mamy ciekawy kierunek, a mianowicie Norwegię i Szwecję. W Norwegii domek jako inwestycja poza dużymi miastami jest interesującą opcją. Pod względem geopolitycznym kraje te wydają się bezpieczne – mają własne zasoby ropy i gazu oraz nadal pożądaną rudę żelaza, co daje im stabilne filary na przetrwanie w nadchodzącym czasie.

A czego możemy się spodziewać w 2025 r., jeżeli chodzi o nieruchomości? Wystarczy zaobserwować liczbę ogłoszeń na wynajem, masową ucieczkę prywatnych landlordów z rynku oraz zupełny brak nowych mieszkań na sprzedaż. Wniosek jest tylko jeden: może być drożej, a nawet dużo drożej. Najbardziej optymistycznym scenariuszem jest zatrzymanie się cen na obecnym poziomie. Oby tylko nie było powtórki z lat 70., gdy inflacja szczytowała, a odsetki od kredytów były na poziomie 17 proc. Jednym słowem ci, którzy kupili nieruchomości, powinni być zadowoleni, minusem mogą być tylko stopy procentowe, a raczej ich możliwy wzrost. Niestety, kto jeszcze nie kupił wymarzonego

mieszkania lub domu, może tylko liczyć na programy rządowe i plany na wybudowanie tysięcy obiecanych mieszkań czy domów.

Korzystając z okazji, chcielibyśmy złożyć radozom w Irlandii życzenia radosnych świąt Bożego Narodzenia – szczęśliwych świątecznych wyjazdów i powrotów oraz fajnych prezentów pod choinką. Szczególnie jako prezenty polecamy książki wydawnictwa Mieszkanicznik, gdzie można przeczytać historię o drodze do wolności finansowej, jak inni ją osiągnęli i czy warto inwestować w nieruchomości. Zapraszamy także na spotkania Mieszkanicznika w Polskim Ośrodku Społeczno-Kulturowym w Dublinie w każdą ostatnią sobotę miesiąca o godz. 16.00. Dzielimy się tam wiedzą, doświadczeniem i pomagamy w znalezieniu drogi do uzyskania pasywnych przychodów z nieruchomości. ◆

WESOŁYCH ŚWIĄT  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU ŻYCZY  
ZESPÓŁ MIESZKANICZNIKA –  
GRZEGORZ SULŻYŃSKI I MARZENA ZAWADZKA



Anderson & Gallagher  
SOLICITORS



### Kancelaria Prawna

- ☐ 30 LAT DOŚWIADCZENIA W ODSZKODOWANIACH POWYPADKOWYCH\*
- ☐ WSPARCIE W SPRAWACH ZANIEDBAŃ MEDYCZNYCH
- ☐ POLSKA OBSŁUGA
- ☐ PROFESJONALIZM



ANDERSON & GALLAGHER SOLICITORS

29 Westmoreland Street

Dublin 2

Tel. (+353) 16776932

info@andersongallagher.ie

WWW.ANDERSONGALLAGHER.IE

\*Zgodnie z prawem w sprawach spornych, prawnik nie może ustalać wynagrodzenia jako procentu od uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy.





PRZEMYSŁAW ZBIEROŃ

## Premierowe „Alleluja”

**S**tolica Irlandii wiele razy była miejscem różnych debiutów i premier. Niejednokrotnie miasto określano mianem muzycznego Dublina i wizytówki wyspy.

Udowodnić tej tezy już raczej nie trzeba, ale przypomnieć na pewno warto. Proponuję cofnąć się w czasie o 279 lat, tj. do 1742 r. Upredzając Wasze zdziwienie, podpowiem, że zarówno w tamtym odległym, jak i bieżącym roku 13 kwietnia przypadał we wtorek. Taka „kalendarzowa karuzela”. Jednak

# Czy wiecie, że...

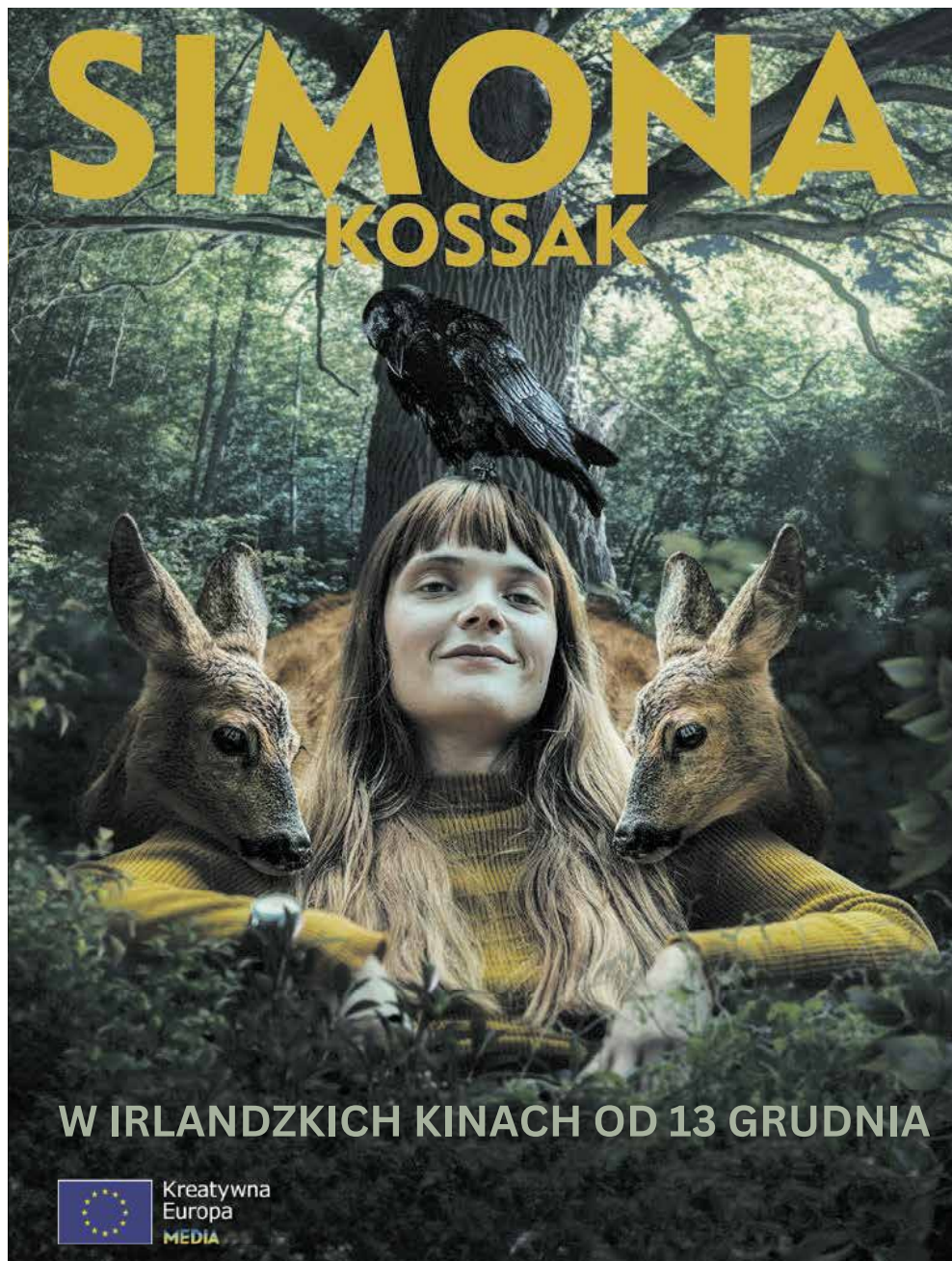
przejdźmy do właściwej historii związanej z Georgem Friedrichem Händlem. Kompozytor ten przez dużą część swojego życia mieszkał i pracował w Londynie, ale miał też krótki, bo tylko ok. dziewięćmiesięczny, epizodzik w Dublinie. Zanim przyjechał do Irlandii, przeżywał swoją porażkę. Jego dwie ostatnie opery nie spotkały się z uznaniem londyńskiej publiczności. Czuł się odrzucony, duma artysty została zraniona, popularność spadała, a co za tym idzie – również jego gaża bardzo się skurczyła. To wszystko pomogło mu w podjęciu decyzji o wyjeździe z Anglii... Pamiętać należy, że Królestwo Irlandii w tamtym czasie miało co prawda parlament, ale był on kontrolowany przez parlament angielski. Irlandia była infiltrowana przez Brytyjczyków przez długie lata. Wicekrólem Irlandii i przedstawicielem korony w hrabstwie Irlandii był wtedy Duke of Devonshire, William Cavendish. I to prawdopodobnie on zaprosił kompozytora do Du-

blina pod pretekstem pomocy przy zbiorze pieniędzy na Mercer's Hospital. Dodajmy, że w tamtym czasie Irlandia miała za sobą parę lat wielkiego głodu spowodowanego przez „Great Frost” (1739–1741). Händel zawitał na irlandzką ziemię 17 listopada 1741 r. i przez kolejnych dziewięć miesięcy umiłał dublińczykom czas swoimi koncertami. Grał prawdopodobnie tylko na dwóch organach w Dublinie – pierwszymi były jego własne, które przywiózł ze sobą z Londynu, a drugie znajdują się w kościele St. Michan's przy Church Street (D7). Niektóre źródła wspominają jeszcze o organach w kościele St. Mary's przy Jervis Street (D1). To też wydaje się bardzo prawdopodobne, gdyż kompozytor mieszkał wtedy przy Abbey Street (D1), czyli przystawiony „rzut kamieniem”. Do dziś nie wiemy, czy Händel skomponował coś, będąc w Dublinie. Wiemy natomiast, że tutaj po raz pierwszy zaprezentował publiczności oratorium „Mesjasz”. Premiera odbyła się dokład-

nie we wtorek 13 kwietnia 1742 r. Koncert zagrano w nowym Great Music Hall przy Fishamble Street (D8) z udziałem chórzystów i solistów z dwóch katedr (St. Patrick's Cathedral i Christ Church Cathedral). Wydarzenie to okazało się wielkim sukcesem. Przybyło ponad 600 osób! Żeby pomieścić tak liczną publiczność, poproszono panów o pozostawienie szabel w domach, a panie o niezakładanie kół do sukien. Pamiętajmy, że był to XVIII w. i w modzie były bardzo obszerne suknie. Ten wielki sukces sprawił, że Händel wrócił do Londynu w sierpniu 1742 r. na skrzydłach irlandzkiej sławy. W Anglii jego dzieło doceniono dopiero po roku 1750... Podsumowując, ale nie oceniając: niewątpliwie jest to arcydzieło. Dublińczycy zakochali się w oratorium od samego początku, a kapryśnej londyńskiej publiczności zajęło to dekadę. Do dziś jest bardzo znane i podziwiane na całym świecie... ♦

**PS. Powstało kilka wersji „Mesjasza”. Wśród nich jest opracowanie Wolfganga Amadeusza Mozarta!**

**YouTube – Royal Choral Society: „Hallelujah Chorus” from Handel's „Messiah”**



W IRLANDZKICH KINACH OD 13 GRUDNIA



## Najważniejsze wiadomości ze Świata

### Rosja



Władimir Putin wyraził gotowość do negocjacji zawieszenia broni z Donaldem Trumpem, stawiając jednak twarde warunki, w tym rezygnację Ukrainy z aspiracji NATO.

### Ukraina



Ukraina zintensyfikowała ofensywę na froncie, używając rakiet ATACMS, co spotkało się z ostrą reakcją Rosji, która zaktualizowała swoją doktrynę nuklearną, zwiększając napięcia w regionie. Dodatkowo, północnokoreańscy żołnierze wspierają Rosję w obwodzie kurskim.

### Stany Zjednoczone



Donald Trump ogłosił nominację Pete'a Hegsetha na szefa Pentagonu, co wywołało mieszane reakcje. Tymczasem prezydent Joe Biden zatwierdził przekazanie Ukrainie kontrowersyjnych min przeciwpiechotnych, co wzbudziło międzynarodowe obawy dotyczące bezpieczeństwa cywilów.

### Izrael i Strefa Gazy



Trwa eskalacja konfliktu. Izrael przeprowadził zmasowany atak na gęsto zaludnione centrum Gazy, co doprowadziło do licznych ofiar śmiertelnych i dalszej destabilizacji regionu.

### Korea Północna



Kim Dzong Un zaangażował wojska w Rosji i rozwinął strategiczną współpracę, jednocześnie eskalując swoją retorykę wobec Zachodu. Na froncie w obwodzie kurskim pojawili się północnokoreańscy żołnierze oraz sprzęt wojskowy

### Finlandia i Szwecja



Kraje nordyckie zwiększają gotowość na potencjalny konflikt. Finlandia rozważa uruchomienie artykułu 5 NATO w odpowiedzi na rosnące zagrożenia, podczas gdy Szwecja rozpoczęła dystrybucję broszur na wypadek wojny.

### Niemcy



Zapowiedziano przyspieszone wybory parlamentarne na luty 2025 po politycznym kryzysie i naciskach na Olafa Scholza ze strony chadeków.

### Chiny



Chiny ogłosiły ambitny program kosmiczny, zapowiadając wysłanie załogowej misji na Marsa do 2030 roku. Prezydent Xi Jinping podkreślił, że projekt ten ma umocnić pozycję Chin jako globalnego lidera technologicznego.

### Indie



Indie rozpoczęły masową kampanię na rzecz oszczędzania wody w odpowiedzi na rekordowe susze, które dotknęły północne regiony kraju. Premier Narendra Modi zaapelował o wspólne działania w celu łagodzenia skutków zmian klimatycznych.

### Brazylia



Prezydent Luiz Inácio Lula da Silva zainicjował nowy program ochrony lasów Amazonii, wprowadzając surowsze kary za nielegalne wylesianie. Kampania spotkała się z poparciem międzynarodowych organizacji ekologicznych, ale także z krytyką sektora rolniczego.





**PIOTR SŁOTWIŃSKI**  
www.piotrslotwinski.com

# Przysłowia emigranta



**N**a początku listopada br. spaliła się w Cork pralnia. Jak do tego doszło, nie wiem, na szczęście nikt nie ucierpiał. W sumie nic nadzwyczajnego, nieszczęścia przecież chodzą po ludziach, a często i po biznesach przez nich prowadzonych. Może trochę dziwne, że pożar wybuchł w pralni, a nie w fabryce papieru czy sztucznych kwiatów, co byłoby bardziej naturalne, ale kto w takiej pralni pracował, ten się niczemu nie dziwi. Tak się akurat składa, że ja pracowałem, i to konkretnie w tej, która poszła z dymem. Co prawda było to pięć lat temu i ledwie przez kilka miesięcy, ale zawsze.

Jak to mówi jedno z przysłów emigranta: „za granicą jest zasada taka, że nigdy nie pracuj dla Polaka”. Akurat w tej pracy, chcąc nie chcąc, musiałem tę zasadę złamać, bo moim przełożonym był właśnie Polak. Zresztą jego zastępcą też był nasz Rodak. Nie wchodząc w szczegóły, muszę przyznać, że przysłowia naprawdę są mądrością narodów. Nie twierdzę, że było tam jakoś bardzo źle, bo gdyby było, to bym się natychmiast odwrócił na pięcie i opuścił lokal, ale w każdym innym miejscu naszej Zielonej Wyspy pracowałem mi się lepiej. Tam była ciężka praca za minimalną płacę, za to z wyśrubowaną normą. Brak tego irlandzkiego luzu, który z kolei był na drugiej zmianie, którą nie zarządzali nasi Rodacy. Tak to niestety zapamiętałem.

Swoją drogą była to najcięższa praca, jaką tutaj wykonywałem. Nie w fabryce tej czy innej, nawet nie na budowie jednej lub drugiej, ale właśnie w tej pralni. Druga dekada XXI w., teoretycznie większość czynności została już zmechanizowana i zautomatyzowana, a jednak nadal jest to ciężka praca, nawet dla mężczyzny. Stąd i pralnie sióstr magdalenek z pewnością nie przypominały sanatorium, co wynikało z samego charakteru pracy. No cóż, każdy chciał chodzić czysto odziany, więc ktoś też to musiał robić. Dzisiaj mamy pralki w domu, ale pralnie nadal funkcjonują. Najczęściej pierze się w nich ubrania robocze pracowników wielu firm – od hoteli, przez fabryki, warsztaty samochodowe, szpitale, po rzeźnię. I nadal praca w nich jest po prostu ciężka. Tym bardziej, gdy za przełożonych ma się własnych Rodaków.

Abstrahując od tej konkretnej pralni, co w tym jest, że Polacy za granicą są wspianymi kompanami w pracy (nie zawsze i nie wszyscy, rzecz jasna), ale mieć ich nad sobą, to już naprawdę trzeba źle wylosować. Skąd taka determinacja i parcie na osiągnięcie wyników, często kosztem zdrowia fizycznego i psychicznego, swoich podwładnych? Żeby irlandzki pan pochwalił, poklepał po ramieniu i dzisiejszy rekord uczynił jutrzejszą normą? Co siejesz, to i zbierać będziesz, dzisiaj kosztem własnych Rodaków zjesz resztki z pańskiego stołu, a jutro spłonie ta twoja przysłowiowa pralnia, i gdzie wtedy

pójdiesz? Dlatego jeżeli nie wiesz, jak się zachować, to na wszelki wypadek zachowuj się porządnie i nie czyń drugiemu, co tobie niemiłe.

Skoro o przysłowia emigrantów mowa, to najbardziej znane mówi, że „jeżeli Polak za granicą ci nie zaszkodził, to już ci pomógł”. Tutaj można całą epopeję napisać, a nie tylko skromny felietonik. Chyba każdy z nas natknął się na taką szumowinę, do której wyciągnęło się pomocną dłoń, uratowało przed sporymi problemami, podzieliło się dachem nad głową, a w zamian taki owaki obrobił wam cztery litery gdzieś tam przed polskim sklepem. Pół biedy jeszcze, gdy tylko plotki rozsiewa, gorzej, gdy zaczyna szczerzyć na ciebie w pracy, tykać twojej rodziny, ze szczególnym uwzględnieniem dzieci. Co to się z ludźmi wyprawia, naprawdę nie wiem. Zamiast czuć wdzięczność i poranny pacierz zaczynać od podziękowania Stwórcy, że postawił na jego drodze swojego wybacwiciele, który mu załatwił pracę, mieszkanie, pożyczyl pieniądze czy choćby pomógł w tej, czy innej urzędowej sprawie, to gdy tylko z waszą pomocą stanie na nogi, od razu zaczyna wypierać ten fakt, lekceważąc to stwierdzając, że sam też dałby sobie radę, a często jeszcze nastaje przeciwko wam.

Z drugiej strony, czy to dzieje się tylko na emigracji? Absolutnie nie, w Polsce też się takie indywidualia trafiają. Przecież najlepszym sposobem na to, aby stracić przyjaciela, jest pożyczanie mu pieniędzy. Im większa suma, tym większe prawdopodobieństwo, że szybciej zniknie z naszego ży-

cia. Tyle że tutaj mamy już do czynienia ze zwykłym złodziejem, któremu gen oszustwa aktywowała nasza pożyczka. W kRAJU takie sytuacje są może rzadsze, bo ludzie mają jednak oparcie w rodzinie, są umiejscowieni w jakimś środowisku, które ich zna, wreszcie mogą korzystać z usług lekarza, nawet na NFZ, który przepisze odpowiednie pigułki hamujące niestabilne zachowanie. Wyjeżdżając za granicę, nagle to tracą, a tym samym puszczają im hamulce. Skoro nie ma znajomych ani rodziny, skoro do pewnego stopnia jest się anonimowym, hulaj dusza. Dochodzą problemy z pigułkami, bo kolejki do specjalistów długie, a wizyty drogie. Do tego każdy z nas, z niżej podpisanym włączenie, ma tendencję do zawyżania własnej wartości, tym samym traktując przysługę wyświadczoną przez bliźniego za coś oczywistego i należnego. Ba, niektórzy mają ego niesamowicie wystrzelone w kosmos, uważając, że wręcz łaskę robią, pozwalając sobie uratować wspomniane cztery litery.

Kiedyś już o tym pisałem, ale powtórzę raz jeszcze: życie na emigracji rządzi się odmiennymi prawami niż życie w ojczyźnie. Świetnie ujął to Piotr Czerwiński w swoim genialnym „Przebiegum Życia” – wydanej już w 2009 r. książce będącej obrazem najnowszej unijnej polskiej emigracji w Irlandii: „I tell you, emigracja to jak skok na główkę do zimnej wody. Drzesz się jak noworodek, marzniesz jak mrożonka i rodzisz się – umierasz – rodzisz się – umierasz dwadzieścia razy. (...) I zaciskasz oczy i pięści, tak mocno, że boli cię głowa, like jakby miała eksplodować.

I desperacko próbujesz utrzymać się na powierzchni, więc machasz rękami jak najęty, kinda spalając pięćset milionów kalorii na sekundę. Jest szansa, że nie pójdiesz na dno i że w końcu zrobi się ciepło; ale nigdy nie wiadomo. (...) A ludzie naokoło kinda mają cię w dupie, bo albo czują się już dobrze w tej zimnej wodzie, albo krzyczą i zmagają się tak samo jak ty, a ty wiesz, co to znaczy zbliżyć się do kogoś, kto tonie. I tell you, kinda po stokroć pierdolisty fun, emigracja”.

Tak właśnie jest, przynajmniej na początku. Dlatego jeżeli wtedy ktoś podaje ci rękę i wyciąga cię z tej zimnej wody, to wiedz, że zrobił dla ciebie coś, czego zazwyczaj nie robi się tutaj na co dzień. Tutaj każdy taki gest jest podniesiony do potęgi, tym bardziej że wielu naszych Rodaków wyznaje zasadę, że współziomkom nie ma co pomagać, ale można na nich zarobić, szczególnie gdy są w podbramkowej sytuacji życiowej. Dlatego czasami warto uderzyć się w pierś i powiedzieć: tak, gdyby nie tamten facet, wylądowałbym na ulicy, gdyby nie tamta dziewczyna, nie miałbym pracy. Nie ma co tego bagatelizować i stroić się w piórka, że sam dałbyś sobie radę. Nie dałbyś, skoro potrzebowałeś pomocy, względnie zajęłoby ci to znacznie więcej czasu i środków, których zapewne wtedy nie miałeś. Przecież nawet śpiąc na ulicy, możesz przetrwać tylko dzięki pomocy innych.

Z okazji zbliżających się świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku życzę Państwu napotkania na swojej drodze wyłącznie życzliwych i wdzięcznych ludzi. Czy to na emigracji, czy na Ojczyźnie tonie... ♦



**I**rlandzka gospodarka nadal radzi sobie dobrze, z prognozowanym dalszym wzrostem produkcji, niskimi stopami bezrobocia, skutecznie zarządzaną inflacją i rządem utrzymującym nadwyżkę budżetową.

# Irlandzka gospodarka radzi sobie dobrze, ale pozostają pewne zagrożenia

Czynniki wspierające ten sukces to wysoko wykształcona siła robocza, zdolność do przyciągania bezpośrednich inwestycji zagranicznych (FDI) oraz silny wzrost w sektorach technologii i farmacji. Jednak pozostają pewne zagrożenia. Jako mała, otwarta gospodarka Irlandia jest szczególnie podatna na zmiany w polityce handlowej USA. Dynamika geopolityczna, w tym trwający konflikt na Ukrainie i na Bliskim Wschodzie, tworzy złożony globalny krajobraz gospodarczy. Na froncie krajowym deficyt infrastrukturalny Irlandii stanowi wyzwanie dla utrzymania wzrostu.

## PKB nie oddaje już siły realnej gospodarki

Chociaż PKB jest globalnym standardem miary produkcji gospodarczej, prawdziwą kondycję irlandzkiej gospodarki lepiej zrozumieć, obserwując zmodyfikowany popyt krajowy (MDD), który eliminuje zniekształcające działania, takie jak inwestycje w importowaną własność intelektualną i leasing samolotów. Gospodarka Irlandii nadal radzi sobie dobrze, z wzrostem MDD o 2,6 proc. w 2023 r. i prognozowanym wzrostem między 2,3 proc. a 3,1 proc. rocznie do 2026 r. Departament Finansów prognozuje, że MDD będzie rosła w tempie około 3 proc. rocznie do końca dekady. Inflacja ogólna została

opanowana, ale inflacja w sektorze usług jest nadal wysoka.

Inflacja dominowała w komentarzach ekonomicznych przez ostatnie dwa lata, ale to się zmienia. Na Zielonej Wyspie inflacja znacznie spadła. Różne prognozy pokazują, że ogólny wskaźnik inflacji w Irlandii zbliża się do docelowego poziomu 2 proc. Departament Finansów zauważa, że inflacja w sektorze usług podstawowych pozostaje bardzo wysoka, z wskaźnikiem przekraczającym 4 proc. przez 12 z ostatnich 15 miesięcy.

## W Irlandii pracuje o milion więcej osób niż w roku 2000

Z większą liczbą osób pracujących w państwie niż kiedykolwiek wcześniej, rynek pracy w Irlandii jest w dobrym stanie. Na wyspie pracuje dziś o milion więcej osób niż na przełomie tysiącleci. Jest to szczególnie uderzająca statystyka, biorąc pod uwagę

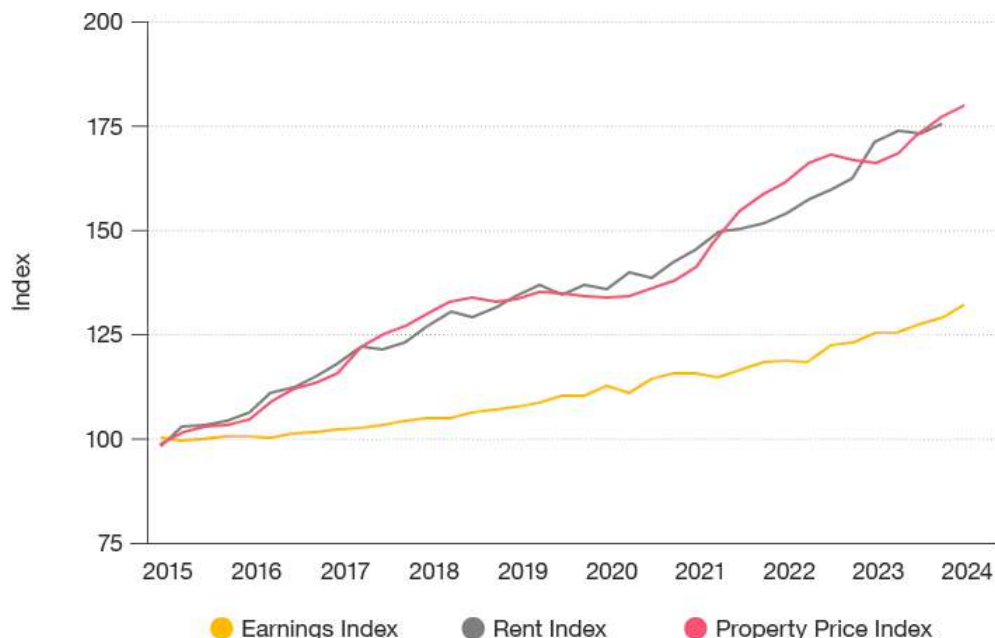
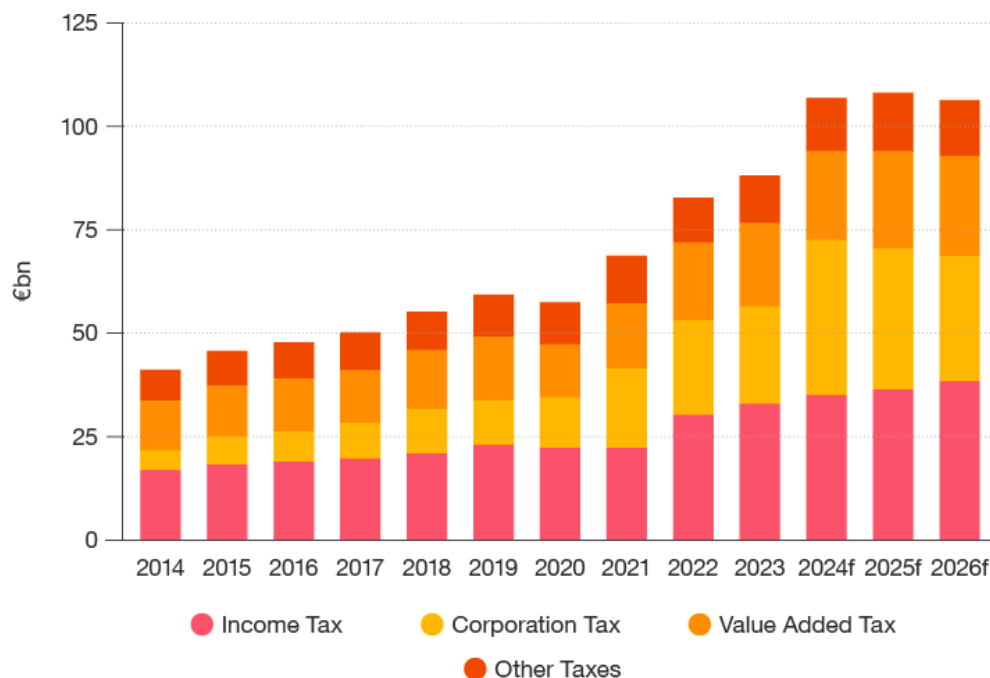
wystąpienie globalnego kryzysu finansowego i pandemii. Rynek pracy silnie odbił się po pandemii i nadal rośnie. We wrześniu stopa bezrobocia wyniosła zaledwie 4,3 proc., a gospodarka zbliża się do pełnego zatrudnienia. Nadzwyczajne wpływy z podatku dochodowego od osób prawnych pozwalają rządowi na rozliczenie nadwyżki.

Jak wskazano w relacji z Budżetu 2025, państwo znajduje się w stosunkowo silnej kondycji fiskalnej. Ogólny bilans rządu – różnica między dochodami a wydatkami – jest na plusie. Ta nadwyżka ma wynieść prawie 24 mld euro w 2024 r., w tym nadzwyczajne wpływy z podatku dochodowego od osób prawnych oraz środki wynikające z orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Wpływy podatkowe ogromnie wzrosły od początku pandemii. Departament Finansów oczekuje, że dochody ustabilizują się do 2026 r. Wszystko inne pozostaje bez zmian, prawdopodobne jest, że

wpływy z podatku dochodowego od osób prawnych wzrosną wraz z wprowadzeniem filaru 2 BEPS.

## Wzrost zarobków nie nadąża za kosztami mieszkań

Chociaż średnie godzinowe zarobki wzrosły o 25 proc. między 2019 a 2024 r., różnica między zarobkami a kosztami mieszkań rośnie od lat. Ostatni wzrost realnych płac wynika z kombinacji zwiększonych żądań płacowych spowodowanych inflacją i napiętym rynkiem pracy. Bezrobocie pozostaje na niskim poziomie 4,3 proc., a inflacja zbliża się do docelowego poziomu 2 proc. Jednak przy stale rosnących kosztach mieszkań wiele osób nadal jest wykluczonych z rynku mieszkaniowego. Jak pokazuje poniższy wykres, czynsze i ceny nieruchomości podążały podobnym torem w ciągu ostatniej dekady, rosnąc w szybszym tempie niż zarobki.



## TWOJA FIRMA KSIĘGOWO DORADZCA

ROZLICZENIA PODATKU Z ZATRUDNIENIA

**W SZYBKIM I ŁATWYM SPOŚÓB ODZYSKAJ SWÓJ PODATEK**

[www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu)

To bardzo proste:

- Zeskanuj Employment Summary i wyślij na [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)
- Obliczymy Twój zwrot bezpłatnie
- Przeprowadzimy procedurę odzyskania podatku w urzędzie

Cork 33/34  
Cook Street Cork  
TEL./FAX 021 42 48 760  
E-mail: [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)

D&M Services Unit 26,  
Park West Enterprise Centre  
Nangor Road, Dublin 12, D12 N2X6  
016 12 06 20 E-mail: [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)



# CZYTELNIA

## Gdy leżą, konając

Autor: William Faulkner



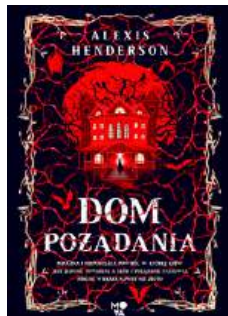
Niewznawiana w Polsce od 30 lat, jedna z najważniejszych powieści XX wieku w nowym przekładzie Jacka Dehnela.

To jedna z najbardziej znanych książek Faulknera, zekranizowana w 2013 roku przez Jamesa Franco. To innowacyjna w formie i opowiedziana techniką „strumienia świadomości” odyseja rodziny Bundrenów. Nawet dziś, prawie sto lat od pierwszego wydania, wciąż zaskakuje swoją nowoczesnością i nie pozostawia obojętnym.

Addie umiera. Niebawem cała rodzina wyruszy na cmentarz w odległym Jefferson. Martwą kobietę, jej męża i pięcioro dzieci czeka podróż przez wszystkie żywioły. A nad wozem kołuje coraz więcej sępów...

## Dom pożądania

Autor: Alexis Henderson



„Dom pożądania” jest mroczną i porywającą powieścią gotycką, w której młoda bohaterka zostaje wciągnięta do wyższych sfer społeczeństwa. A wszystko po to, by mogła pełnić rolę osobliwej służącej.

Marion Shaw wychowała się w biednych slumsach. Niespodziewanie do-

strzeża w gazecie osobliwe ogłoszenie o poszukiwaniu krwiopanny.

Mimo, że niewiele wie o dalekiej Północy, gdzie bogaci szlachcice żyją w luksusie i piją krew młodych służących, Marion zgłasza się na to stanowisko. Otrzymuje posadę w cieszącym się złą sławą Domu Pożądania. Stopniowo bohaterka zostaje wciągnięta w bezwzględną grę w kotka i myszkę. Będzie musiała nauczyć się zasad panujących w tym tajemniczym domu, który inaczej może stać się jej grobem.

## Juno

Autor: Anna Dziewit-Meller



„Juno” to dowcipna, nieco złośliwa, a także bardzo smutna opowieść o kobietach, kryzysie wieku średniego, długu, winie, ambicji, śmierci i żałobie.

Na przykładzie jednej zupełnie zwyczajnej rodziny z mazurskiej wsi Anna Dziewit-Meller pokazuje, że każdy rodzi się od razu pod kreską.

Aleksandra zbliża się do czterdziestki, pracuje i wychowuje trzech synów. Jej codzienność to same obowiązki i problemy finansowe. Kobieta pragnęłaby od życia znacznie więcej. Próbuje swoich sił jako pisarka, gdyż od zawsze marzy-

ła o uznaniu czytelników i intelektualnej sławie.

Marianna, młodsza siostra bohaterki, mieszka w rodzinnej wsi na Mazurach. Jest popularną instagramerką. Z pozoru szczęśliwa i spełniona, pragnie macierzyństwa i zmagą się z poczuciem winy.

Czy choroba ojca, pozwoli im odtworzyć więź i pogodzić się z wydarzeniami z przeszłości?

## Zbędni

Autor: Wojciech Chmielarz



Jan pod wpływem alkoholu śmiertelnie potraça dziewczynę. Na co dzień sprawuje pieczę nad polem namiotowym i stara się walczyć z nałogiem. Tamtego tragicznego wieczoru kolejny pijany wsiada do samochodu. Strach przed przyznaniem się do zabicia dziewczyny jest większy niż jego uczciwość. Zakopuje

jej ciało w lesie. Jednak wyrzuty sumienia nie pozwalają mu zapomnieć o zabójstwie. Dręczony wyrzutami sumienia Jan przegląda prasę, rozpytuje i szuka. Kim była ta kobieta? Czemu nikt jej nie szuka?

Pochodzący z Belgii Jules jest jedynym gościem pola namiotowego. Po co tu jest i kim jest odwiedzająca go osoba?

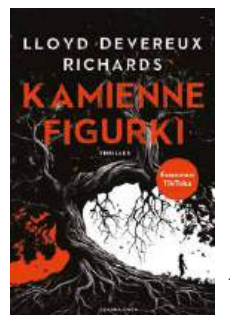
W Kowarach aspirantka Maria Szulej szuka zaginionej dziewczynki. Ktoś porwał Karolinę. Nie zgłoszono jednak żadnego żądania okupu. Tymczasem rodzina wynajmuje detektywa, by szukał dowodów przeciw matce dziecka.

Coś dziwnego dzieje się także w nowym pensjonacie Aliny i Mirka...

Świat pełny jest sekretów, mroku i występku. Czy prawda, która wyjdzie na światło dzienne zdoła kogokolwiek wyzwolić?

## Kamiennie figurki

Autor: Lloyd Devereux Richards



„Kamiennie figurki” to thriller okrzyknięty fenomenem TikToka. Kto przeglądał tę platformę po prostu nie mógł nie natknąć się na powieść Lloyda Devereux Richardsa. Co ciekawe, książka pierwotnie ukazała się w 2012 roku, jednak jej premiera przeszła bez echa. Dopiero w 2023 roku, po tym, jak córka autora

wrzuciła TikToka o „Kamiennych figurkach”, thriller zajął pierwsze miejsce na liście bestsellerów Amazona. Od tego czasu powieść podbija kolejne kraje.

Ale o czym tak właściwie jest ten hit TikToka? W wąwozach południowej Indii nazywane są zwłoki młodych kobiet. Przy każdym ciele zabójca zostawia wizytówkę – kamienną figurkę wyrzeźbioną na podobieństwo posążków rdzennych plemion Papui-Nowej Gwinei.

Do dochodzenia zostaje przydzielona agentka Christine Prusik, główny antropolog sądowy w biurze FBI w Chicago. Dekadę wcześniej, podczas prac na terenie Nowej Gwinei, badała bardzo podobne figurki. Czy to koszmarnie fantazje wyrodniacza czy za tą sprawą może stać coś więcej? ◆

# Dni Kultury Polskiej

**W** ramach wystawy, na którą zapraszamy do 15 grudnia, prezentujemy także polskie gobeliny, kilimy, makatki. Są to oryginalne polskie prace z drugiej połowy XX w. oraz jeden gobelin z 2023 roku.

Warsztaty tkackie to propozycja wypróbowania swoich sił w tej niełatwej sztuce; to propozycja połączenia starego z nowym.

Podczas warsztatów, uczestnicy zapoznali się z prezentowanymi eksponatami

i wydawnictwami. Tkaniny można było dotykać by poczuć fakturę i różnice w dotyku. Następnie dzieci i dorośli, którzy brali udział w zajęciach utkali swój mały kawałek... Praca ta wymagała cierpliwości, tym większe, wielkie brawa dla wszystkich uczestników! ◆

52A Gould Street,  
Greengate Business Centre,  
T12 Y65D, Cork.

Parking przy samym Ośrodku/Bibliotece



## DNI KULTURY POLSKIEJ

### WYSTAWA – Polski Folklor

15 października – 15 grudnia  
w dniach i godzinach otwarcia ośrodka

### WSTĘP WOLNY

Polish Culture Centre & Library ABC EduLibrary

Polish Culture Centre & Library ABC EduLibrary  
Green Gate Business Centre,  
52a Gould Street, Cork,  
T12Y65D

Tel. 021 24 111 90  
abcedulibrary@gmail.com  
https://facebook.com/abcedulibrary/





# KINO

## Simona Kossak

Simona Kossak - córka malarza Jerzego Kossaka i wnuczka Wojciecha. Nie ma talentu malarskiego, kocha za to przyrodę.

Po studiach na Wydziale Biologii i Nauk o Ziemi Uniwersytetu Jagiellońskiego, w 1971 roku, wyjeżdża z Krakowa do Puszczy Białowieskiej. Tam - mieszkając w starej leśniczówce Dziedzinka - prowadzi badania na-

ukowe i poznaje fotografa Lecha Wilczka, z którym dzieli życie i pasję.

Jej historię opowiada film *Simona Kossak* - który już w grudniu wchodzi na ekrany irlandzkich kin. W produkcji wystąpili m.in.: Sandra Drzymalska, Jakub Gierszał, Agata Kulesza, Borys Szybczyk czy też Olga Boładź.

Zobaczcie inspirującą historię o niezależności i determinacji w szukaniu własnego miejsca na ziemi.

Więcej informacji na  
[www.polskiekino.ie](http://www.polskiekino.ie)



## NOWA PLATFORMA STREAMINGOWA

DOSTĘP DO WSZYSTKICH FILMÓW

# €3,99

MIESIĘCZNIE

LEGALNE ŹRÓDŁO

FILMY DOSTĘPNE NA TERENIE UK, UE I USA







# PROWADZISZ W IRLANDII

## DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ?

**BIURO KSIĘGOWE D&M SERVICES  
ŚWIADCZY NASTĘPUJĄCE USŁUGI DLA FIRM:**

- ✓ rejestracja działalności gospodarczej
- ✓ rejestracja i rozliczanie podwykonawców w systemie RCT
- ✓ roczne rozliczenia podatkowe
- ✓ rozliczenia VAT
- ✓ payroll lista płac
- ✓ biznes plany i analizy finansowe
- ✓ wnioski o Tax Clearance
- ✓ rejestracja podmiotu w CRO

*Udzielamy wszystkich informacji, dotyczących prawa podatkowego i pracowniczego, które są niezbędne do prowadzenia własnego biznesu na terenie Irlandii. Staramy się optymalizować wysokość płaconych podatków, informujemy o korzyściach i stratach płynących z danego rozliczenia z Revenue.*

*Służymy naszym klientom radą nie tylko w zakresie księgowości, lecz także prawa, rozwoju biznesu, inwestycji oraz ubezpieczeń. Współpracujemy z biegłymi rewidentami oraz prawnikami renomowanych irlandzkich kancelarii.*

*Współpracując z D&M Accountancy Services, masz pewność, że Twoje finanse są w dobrych rękach. Możesz spać spokojnie i cieszyć się z możliwości współpracy z profesjonalistami posiadającymi ogromną wiedzę i doświadczenie.*



Biuro w Dublinie  
Unit 26,  
Park West Enterprise Centre,  
Nangor Road, Dublin 12, D12 N2X6  
telefon: 016 12 06 20  
email: firmadublin@gmail.com



Biuro w Cork  
Cork 33/34  
Cook Street, Cork  
T12 DH02  
telefon: 021 42 48 760  
email: firma113@gmail.com





TOMASZ WYBRANOWSKI

# Święta w Irlandii – Bożonarodzeniowy czas na Zielonej Wyspie

**N**ollaig Shona Duit!" oznacza po irlandzku „Wesołych Świąt”. Boże Narodzenie to czas, kiedy zatrzymujemy się na chwilę, by docenić to, co najważniejsze: rodzinę, miłość i wspólne chwile. I tak być powinno z każdym z nas.

Chociaż w różnych krajach obchodzimy te święta na swój tradycyjny sposób, jedno pozostaje niezmiennie – pragnienie bycia razem, dzielenia się i składania sobie życzeń. Tradycje mogą się różnić i oczywiście różnią, ale istota Świąt, tych świąt, jest ta sama. W Polsce wigilijny stół pełen jest potraw, które nie tylko smakują, ale i niosą ze sobą historię i polską korzenność. To barszcz, karp – co niesutannie dziwi Irlandczyków czy kutia. Na zachodzie Europy pojawiają się potrawy regionalne, od indyka w Anglii po paszтет w Niemczech.

Irlandzkie Boże Narodzenie to nie tylko czas spędzany z rodziną, ale także wyjątkowa okazja do delektowania się tradycyjnymi potrawami i przysmakami, które od pokoleń towarzyszą mieszkańcom Szmaragdowej Wyspy w tym szczególnym okresie. Z wielu charakterystycznych irlandzkich dań i słodkości, które są nieodłącznym elementem bożonarodzeniowego stołu na Wyspie wspomnę tylko kilka.

Tradycyjnym świątecznym daniem głównym jest pieczony indyk, często podawany z sosem borówkowym i brukselką. W niektórych regionach Irlandii, szczególnie w hrabstwach Cork i Kerry i na całym południu, gęś jest równie popularna, stanowiąc smaczną alternatywę dla wszechobecnego indyka. Wspólnym elementem jest bogaty wybór dodatków, takich jak duszone ziemniaki, marchew, fasola i moje ulubione brokuły.

Mimo, że wyrzekam się wszelkich węglowodanów i słodkości, to mince pies owo małe, okrągłe ciasteczka wypełnione mieszaną suszonych owoców, przypraw z domieszką radosnej brandy pokonują mnie zdecydowanie. Te ciastka zawierają tzw. "mince meat", które nie jest mięsem, ale raczej bogatym i słodkim farszem z rodzynków, sliwek, orzechów, cynamonu, imbiru i innych przypraw. Moi irlandzcy znajomi podają je gościom z ciepłym napojem. Twierdzą, że to prawdziwy symbol irlandzkich Świąt.

No i jeszcze Christmas pudding, znany także pod nazwą "plum pudding" do którego nie może zabraknąć brandy butter, czyli masy zmieszanej z cukrem i alkoholem.

W Irlandii przygotowania do Bożego Narodzenia zaczynają się już w listopadzie, a miasto przepęnia się świątecznym klimatem. W Dublinie choinki przy Grafton Street i St. Stephens Green, z wielkimi szopkami betlejemskimi, w tym ruchomą w gmachu Poczty Głównej (GPO), tworzą atmosferę pełną magii. Irlandczycy dekorują domy świąteczkami, a tradycja wysyłania kartek zaczyna się z początkiem grudnia.



Najpiękniejsze są jednak chwile oczekiwania, pełne zapachu choinki i radości. Oczekiwania na spotkanie z najbliższymi bez telefonów, patrzenia na zegarki i nerwowości.

Wigilijny wieczór w Irlandii nie jest tak oficjalny jak w Polsce. Irlandczycy nie przygotowują uroczystej kolacji, a tradycje postne są obce. Zamiast karpia, na stole króluje indyk, a dzieci wieszają skarpety na prezenty od św. Mikołaja.

**Mimo postępującej laicyzacji, nadal zachowują wiele religijnych zwyczajów, takich jak zapalenie świecy w oknie, symbolizującej pomoc dla Świętej Rodziny.**

- Kiedyś byliśmy biedni, ale szczęśliwi – mówią starsi Irlandczycy, którzy tęsknią za dawnymi, bardziej duchowymi świętami. Młodsze pokolenia spędzają czas bardziej świecko, często w pubach i klubach. Jednak wciąż są wierni silnym rodzinnym tradycjom.

Drugiego dnia Świąt, w Dzień św. Szczepana, żywa jest na wsiach i małych miasteczkach tradycja kołędowania. Dzieci przebierają się za Wren Boys i zbierają datki na „króla ptaków”, strzyżyka, który – wedle legendy – wydał na męczeńską śmierć św. Szczepana.

**Czas świąt w Irlandii kończy 6 stycznia i Święto Trzech Króli, kiedy tradycyjnie rozbiera się choinkę, a życie wraca do normy.**

W dobie komercjalizacji coraz więcej ludzi zapomina, czym tak naprawdę są Święta. Choć prezenty stanowią ważny element, musimy pamiętać (i wpajać to naszym dzieciom i wnukom), że nie są one celem samym w sobie. Prawdziwym darem, jaki możemy podarować sobie i innym, jest czas – czas spędzony z rodziną, przyjaciółmi, w gronie bliskich. To właśnie te chwile stanowią o magii Świąt nadejścia Jezusa, a nie zawartości i finansowego ciężaru paczek pod choinką i skarpetkach na zimnych kominkach (niestety klimatyczna zmora dopadła i Szmaragdową Wyspę).

Oto przykład:  
**"On the first day of Christmas my true love gave to me,  
 A partridge in a pear tree.  
 On the second day, two Irish dancers pranced,  
 And a thousand fiddles filled the air."**  
 co możemy przetłumaczyć:  
**"Pierwszego dnia Bożego Narodzenia mój prawdziwy ukochany dał mi,  
 Bazańta na gruszy.  
 Drugiego dnia, dwaj irlandzcy tancerze tańczyli,  
 A dźwięki tysiąca skrzypiec wypełniły powietrze."**

W duchu irlandzkiej tradycji, pełnej ciepła, serdeczności i nadziei, pragniemy złożyć Wam życzenia na nadchodzące Święta Bożego Narodzenia oraz nowy rok 2024.

W imieniu prezesa Dariusza Treli, redaktora naczelnej miesięcznika MiR Marty Luksander, moim własnym i moich drogich przyjaciół i współpracowników Studia 37 Radia Wnet oraz programu „Polska Tygodniówka” na irlandzkim NEAR FM – Katarzyny Sudak, Tomasza Szustka, Bogdana Feręca (szefa portalu Polska-IE.com), Jakuba Grabiasza oraz Jacka Vanzeka – życzymy Wam przede wszystkim odnalezienia światła i dobra, które płyne ze żłóbka gdzie położono małego Jezusa, potem zdrowia, zacieśniania w blasku miłości najtrwalszych więzów rodzinnych i przyjacielskich, wreszcie wolności i gorącej miłości.

Niech w nadchodzącym roku 2025, pełnym wyzwania i niepewności, bo w mroku chmur kryzysów i toczących się wojen, będzie miejsce na refleksję, wzajemne wsparcie i wspólne przeżywanie tych szczególnych chwil.

A przy wigilijnym stole, tak jak w najpiękniejszych irlandzkich opowieściach i baśniach, niech zagości dobro, piękno, szacunek i światło Narodzonego Mesjasza, które rozświetli każdy ciemny zakamarek w naszych sercach.

**Nollaig Shona Duit!** - krzyczę z nadzieją, jak Irlandczycy panowie tej ziemi. ◆

WYBRAN, CZYLI TOMASZ WYBRANOWSKI

W tym świątecznym felietonie moim nie może się obyć bez poezji. Oto przychodzi mi do głowy wiersz „The Old Woman of the Roads” **Padraica Columa**. Jego metafory, choć nie bezpośrednio o Bożym Narodzeniu, uchwyciły nadzwyczajnie stary irlandzki klimat i duchowość, którą można poczuć podczas świątecznego okresu.

Poezja Padraica Columa, pełna prostych obrazów, oddaje życie wiejskie, tradycje i wartości, które są tak silnie związane z Bożym Narodzeniem w Irlandii:

**".../ Widziałem starą kobietę dróg,  
 Z koszem jabłek i chustką na ramionach.**

**Jej oczy były jasne blaskiem tej pory roku,**

**Gdy szła do kościoła przez śnieg, wszyscy razem."**

Moim ulubionym wierszem jest "A Christmas Childhood" Patricka Kavanagh, bez którego – taka ciekawostka – nie mielibyśmy święta literatury Bloomsday. **Patrick Kavanagh** to jeden z najbardziej znanych irlandzkich poetów, który w swoim wierszu, który przypominam, wspomina swoje dzieciństwo w irlandzkiej wsi.

Poezja ta pełna jest nostalgii za prostymi, tradycyjnymi świętami, które były obchodzone w małej społeczności.

Wypada też zanuć coś świątecznego z elementem irlandzkim... Myślę, myślę! I mam! To "The Twelve Days of Christmas" i wersję zdecydowanie irlandzką! Choć ta jedna z najpopularniejszych kołęd na Wyspie ma swoje korzenie w Anglii, to Irlandczycy stworzyli swoje wersje, które często zawierają rodzime akcenty. W różnych zakątkach Szmaragdowej Wyspy oprócz tradycyjnych "dwunastu dni", pojawiają się odniesienia do irlandzkiej kultury, przede wszystkim do miejscowych tradycji muzycznych, szaty roślinności czy fauny.

## Tomasz Wybranowski

Tomasz Wybranowski jest poetą, krytykiem muzycznym, literatem i dziennikarzem, obecnie dyrektorem muzycznym sieci Radia WNET (Białystok, Lublin, Łódź, Bydgoszcz, Wrocław, Kraków, Szczecin i Warszawa), szefem Studia 37 Dublin, a także prowadzącym i wydawcą programu „Polska Tygodniówka” w dublińskim radiu NEAR 90.3 FM (zawsze w środy o 19:00). Członek Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich, Związku Literatów Polskich na Mazowszu i wiceprezes pozostającego w reaktywacji Związku Pisarzy Katolickich. Piórem wspiera miesięcznik „Kurier Wnet” i jako elietonista „MiR”. W Republice Irlandii od 19 lat.





**FINBARR  
MURPHY**  
SOLICITORS



Kontakt w Języku polskim  
**086 846 1547**

Tel: 021 427 3472,  
086 846 1547

info@finbarrmurphy.ie  
www.finbarrmurphy.ie

Lee White House,  
8, Washington St., Cork

## Kancelaria Prawnicza

Odszkodowania po wypadkach w miejscu pracy

Wypadki drogowe

Wypadki w miejscach publicznych

Poświadczenia tożsamości, akty notarialne, upoważnienia

Przenoszenie własności, umowy mieszkaniowe

Sporządzanie testamentów

Prawo rodzinne

Prawo pracy

Porady prawne

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty

**085 PRAWNIK**  
**085 7729645 • 01 4910010**  
**www.prawnik.ie**

- WYPADKI W PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH
- PRAWO PRACY
- NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI

**Monika El Amki, Piotr Kuderski, Małgorzata Kurnyta, Patrycja Palczak**

**MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITORS**  
**224, The Capel Building, Mary's Abbey Dublin 7, Ireland**

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.